

ਸਾਇੰਸ ਸੇਵਾ ਭੀੜਾਡ ਰਾਸ਼ੀ



ਭੀੜਾਡ ਰਾਸ਼ੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ, ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚ

তোলচৌ শমজুংশাবম গী

ਸਭਿਯੋਸ਼ ਸੇਠ

ਟੀਝਾਭੁ ਰਾਹੈ

ਸੀਤੈ ਮਾਧਕ ਅਮਸੂਂ ਵੰਲਾ ਮਾਧਕੁ ਹੋਥਾਕੁਰਾ
ਮਨਿਪੂਰੀ ਪਾਊਵੀ ਪਾਉਤਾਕਸਿੰਗੂ ਲਾਧਾਥਾਕੁਰੁਰਾ



ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਮਤਿ ਬਿਦਯ ਪ੍ਰੈਸ, ਮਨਿਪੂਰ।
ਹੈਡ ਓਫਿਸ ਹਿਯਾਂਲਮ-ਬਾਕਗਾਹੈ।

**Chinthang Wahei, a collection of Manipuri Proverbs
by Tolchou Samjetshabam in Bangla Manipuri & Meetei Mayek
Script**

Copyright © Eeramdam Khorjei Apunba Lup, Manipur 2009

First published September, 2009

লাইবিক ফংফমশিং -

অইবা মশা, পি সি ব্রান্ড, অতৈ লাইবিক ফংফমশিং।

মশিং - ৭৫০

মমল - লুপা ৯৫ ০০

মখুম য়েকপা -

ভৈগ্যচন্দ্র থিংনাম।

Type setting at

Printed and bound at

PC-WORLD

Super Market, Wabagai Bazar

M. Kumar Offset Press,

Paona Bazar, Imphal

অইবগী ৰাবোল



অতেনবা ৰাহৈ-ৰাতা, প্ৰমাণ-পাইনু, পাউবৌ-
পাউতাক কয়ামকল্লা মীওইবদা ৰাখল লৌশিং পোকহল্লী।
অবিবা মতমদগী হৌবদুনা ইপা-ইপুশিংনা মমল যান্নবা
অতেনবা ৰাহৈ-ৰাতা শীজিন্নদুনা লাক্লি। মথোয়গী
চীন্দুং ইঞ্জবগা মতমগা চানগদ্রা খঞ্জবা লাইবিক মচা অসি
পুথোকচবনি। মসিদা অবান-অল্ই অমদি নাতৈ-প্ৰমাণ
চাদবা কয়া যাওবন্না যাই। পুন্নমক্কু পাঙদবা অইবনি
খন্দোকপিবগা ডাকপিগনি নীংজৈ। লোয়ননা
চুমথোকচনবা তাকপিবকপদা হবাউনা লৌজগনি।

হায়জনীংবা অমনা মীওইবা খুন্নাই অমা চাওখৎনবা হোৎনবদা
খুন্নাইবোল চাওখৎনবা যাদে। খুন্নাইবোল চাওখৎনব মচাক অইবা-অইবীশিংনা
পীবি। ঐথোয়গী লমদম অসিদা অইবা মশীং নোংম-নোংমগী হেনগৎলক্লি।
শৈবেংগী লাইবিক, ৰাবীমচা, নোভেল অতৈ মখল কয়াগী খুন্নাইবোল
চাওখৎনবা লাইবিকশিং পুথোক্ৰবক্লি। অদুবু প্ৰমাণ-পাইনু, পাউবৌ-পাউতাকী
ওইবা লাইবিকী মশীংদি য়ান্না লিক্ৰা পুথোক্লি। মাযকৈ অসোমদা খবদং
মেনখৎচনীংদুনা ‘ঐগী চীহ্নাং ৰাহৈ’ হায়না মিংথোঞ্জবা লাইবিক মচা অসি
ইজবনি। মসিদা অপাবশিংনা পাবদা নুংঙাইনবা স্বব অমসুং ব্যঞ্জন মযেকী
মথং মনাও কায়দনা ইজৈ। প্ৰভাবশিং অসিসু অবি-অনৌ খায়দোক্ৰনা পন্দুপ
অনি থোক্ৰা থমজবি।

লাইবিক অসি পুথোক্ৰব হোৎনবদা ‘ঈবল’ গী সেক্ৰেটবি ওঝা
খোশ্মেনা মীতৈ মযেক্কা পুন্ন নমথোকনবা ৰাফম তাকপীবদগী হেন্দোক্ৰনা ৰাহৈ
ৰাতাগী শব্ৰকশু য়েংশিনবিখি। মীতৈ মযেক ইবগী খৌদাং লৌবিখিবা ইবুংঙো
কুমাব, (খোংজাও) লাইবিকী মখুম য়েকপিবকখিবা ভৈগ্যচন্দ্র থিংনাম, (ককচিং
খুনৌ) লোয়ননা টাইপ সেক্টিং তৌবিখিবা পি. সি. ৱাৰ্ড গী স্টাফশিং, লাইবিক
অসিগা মবী লৈননা তেংবাং পিবিবকখিবা পুন্নমক্কী মফমদা তৌবিমল খঙবা
উৎচবি।

খোংজাও

তাং ১০-০৮-২০০০

তোলচৌ শমজেংশাবম

অন্য উলগী রাইহ



তোলচৌ শমজেশবমা তশেংন থৌনা লৈবিবা অইবনি। নৰিমাচা শৈবেং, পাউবৌ-পাউতাক অমাদ দিহুসানোমদা নকশিনবা তোঙান-তোঙানবা নাইবিক মঙা ফোঙে। তককশুবা নাইবিক ওইবিবা 'চিন্তাং রাইহ' ইতোপ তোপ্প অমনি হায়দবা ওমদে। মবমদি মসিদা যাওবিবা পাউবৌ প্রমাণশিং অসি অৰাইবা লোন্দা হন্দোকলি, নাকল অমবোমদনা মথোয়গী মণ্ডগগী বা নংতন মথোয়বু তাশিন খোমজিন্দুনা লীদুনা থমহৌদবা যাদে হায়বগুস্বা অইবগী পান্দম থাগৎতবা ওমদে।

লাইবিক মচা অসিনা লমদম অসিদা মীতৈ মযেকী অকনবা ঈহৌন বাংলা মযেক তম্বা ফংহৌদ্রবা অঙাংশিংদা থোইদোকপা কান্নবা অমা ওইবগনি। অইবগী ওঝা অমা ওইবগী শিনফমনা হৌবকলিবশিংদা লৌশিং জ্ঞান পীজনীংবগী লোইবা থম্বা নাইদ্রবা রাখল ইহ্ল অসি কল্লকচদুনা 'লুপ' অসিনা লাইবিক মচা অসি ফোঙদোকচনবগী দাযী লৌজকই।

'ঈবমদম খোজৈ অপুনব লুপ' না মমাংদা লাইবিক মবি ফোঙে। হন্দকী অসিনা মঙা শুবা পোংথোকনি। ইংশোক ২০০৫ দা লিংখংখিবা সংস্থান অসিনা অঙম্বা থাক্তা অইবশিংবু পুক্রিং খৌগৎচনবা পান্দম থমজৈ। ঐথোয-ঐথোযগী ইবকতগী তপন-তপনা মাঙশিল্লকলিবা অহল লমনশিংনা ঙাংন শকনবম্বা মমল নাইদ্রবা রাইহে বাতাশিংনা মপুং ওইনা হৌজিকী অঙাংশিংদা ঋজিক্তং কান্নবা ফংলবদি লাইবিক অসি ফোঙজবগী মহয় লৈবে খনজগনি।

চা-খোম্শৈ

হিয়াংলম-বাবগাই

সেক্রেটবি জেনবেল

তাং ২৫-০৮-২০০০৯

ঈবমদম খোজৈ অপুনব লুপ, মণিপুব।

મહાકવિ રમેશ

(અસંખ્ય લેખિકા)

અ-અ

૭। અસંખ્ય અસંખ્ય લેખિકાઓએ સંખ્યાના દિગ્ગજોને રંગે રંગે
(અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય અસંખ્ય ગાંધીજીના અસંખ્ય સંવત્સરોમાં,
અસંખ્ય સંવત્સરોમાં સંવત્સરોમાં સંવત્સરોમાં)

૮। અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને
(અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને,
સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને)

૯। અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને સંખ્યાને
(અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને, સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને
સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને)

૧૦। અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને સંખ્યાને
અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને
(અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને, સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને
સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને)

૧૧। અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને
સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને
(અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને અસંખ્ય સંખ્યાને, સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને
સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને સંખ્યાને)

চীড়াঙ বহি

(অহানবা শকক)

অ-আ

- ১। অওনবা অহোংবা নাইদ্রবদি হান্নগী ফিভমদা লৈবা তাই।
(মতমগা চাননা অওনবা-অহোংবা পুবকপা ওম্বনা চাওখংলিবনি, নংত্রবদি চাওখংলোই হায়বনি।)
- ২। অপঙবা মীগা অঙম তান্নবা অশিংবা কৌবা যাদে।
(অপঙগা অঙম তান্নবদি অপঙ কহী হৌবকুনা খংনগল্লী, খংনবদি চোপমিলৈ।)
- ৩। অবিকপগী মবন্দি শেম্বা হৈবনা ফংই।
(অবিকপা মীদি চাথোকপা, মীথোকপা অমদি কথোকপা ওমদে, মানা শিববা তুংদা শেম্বা হৈবনা পুন্মক ফংহৌই।)
- ৪। অশোনবগী মীচঙ শাবা লেম্মী, অশোনবা কেন্দিদেংকী মীচঙ লেমদে।
(অশোনবা কেন্দিদেংকী মীচঙ শাকগনু, যাবগদি থেঙ্গা পোখাহলু হায়বনি।)
- ৫। অহল ওইশিল্লক্কা গীজিন্ননবা জন খবা তুংশিনহৌবদি শোল্লক-নাবক্কাবসু সেবা তৌবিনবা মী বাংলোই।
(পাঙ্গল শোল্লক্কা মতমদা সেবা তৌবিনবা মী ব্রাতনবা হোংনহৌবা ফৈ হায়বনি।)

(ଆମେଲକାଆମେ ଶେଷର ଯେଉଁ ଫଳକୁ ପ୍ରାପ୍ତ ହେଉଛୁ ତାହା କିଛି ଫଳ ଫଳ ନୁହେଁ।)

ଅ। ପ୍ରକୃତ ସମ୍ପାଦକଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏହି ପତ୍ର ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇ ନାହିଁ।
(ପ୍ରକୃତ ସମ୍ପାଦକଙ୍କ ଦ୍ଵାରା ଏହି ପତ୍ର ଗ୍ରହଣ କରାଯାଇ ନାହିଁ।)

୨। ପ୍ରମୋଦ ଶେଠିଙ୍କ ନାମରେ ଯୋଗ୍ୟ ଲାଭ ଲାଭ ହେଉଥିବା
 (ପ୍ରତି ପ୍ରମୋଦ ଶେଠିଙ୍କ ନାମରେ ଯୋଗ୍ୟ ଲାଭ ଲାଭ ହେଉଥିବା ପ୍ରମୋଦ ଶେଠିଙ୍କ ନାମରେ ଲାଭ ଲାଭ ହେଉଥିବା
 ଲାଭ ଲାଭ ହେଉଥିବା ଲାଭ ଲାଭ ହେଉଥିବା ଲାଭ ଲାଭ ହେଉଥିବା ଲାଭ ଲାଭ ହେଉଥିବା ଲାଭ ଲାଭ ହେଉଥିବା

[illegible]

૬૦ **પાલ્લેપટન ઝાણઠ સ્થાનિ ટૈંઠ મેલમ્।**
 (પ્રચારી-પ્રાથમ, ૯-૯૯ પાસમાં સેલે પ્રાસર ટાઈલિયમ્ સ્થાણમાં દુનિયાપર
 રેલ્વે સ્થાન પાસરપલ રેલિયન્ટ, સ્થાનિ દેલ સેરઠાઈ)।

[illegible]

૬૬ અમુક-અમુક ઝગમગે કોઈ ખોડપટે રાખતાં કાચિય લોંઠે ચેંદન।
 (પ્રાંતરોમાં ગરેબને કાચી લોંટનાં રાખતાં કાચિય લોંઠે કાળી ઘુઝણાં
 ધોરડેનાંથી!)

૬૬. **પાસેપાલકાન ળોઠ ળોઢલ મોઘનલ!**
(કડીળા કડાડે મેઠલે પાસેપાલકાન ળોઠે ડેઢાકઠઠળા ડાઢાલે મોઘનલ!)

৬। অথোইবা লাইনীঙ অমসুং অথোইবা ধর্মদি খুদিংমকপু
যাইফনবা খনবনি।

(পুম্মমকপু যাইফনবা খনবা অমসুং ধর্ম লৈবা মীশক অমা ওইয়ু হায়বনি।)

৭। অতনবা মীগী কোক্তী ফক্তবা রাখলগী মকোত্রি।

(অতনবা মীগী কোক্তগী মখল-মখা কয়াগী ফংতবা রাখল পোক্কই)

৮। অরাবা তাববা মতমদা ঐগী মী মশক খঙলকই।

(ঐনা নুংঙাই যাইফবিঙৈদা ঐগী মী ওইবক্কগা অরাবা তাববা মতমদা হ্না
যেংলদবা অদুগুম্বা মীদু অশেংবা মকপ নঙে।)

৯। অথাং কনবনা অকবা থবক পাঙথোকপা ঙ্মী।

(অকবা থবক পাঙথোকত্রিবা পুম্মমক অরাবা খাঙখিবা মীওই ঙাজনি)

১০। অশোনবদা কনবা মবিল লৈবা খানদে।

(নুপী-অঙাং, শা-মণ অমদি মানা ওম্বা জীবশিংদা মকম্বী ফুদোকপা যাওই
মদু অউবা কনানশু যানিংলোই, মবিল ফৈসু হায়বীবোই।)

১১। অচুম্বা ঙাক্তা ঙাঙলবসু ফক্তবা লাকই।

(তাঞ্জাগী মতুং ইন্না ওইদবা ঙাঙবগী কান্নবসু লৈ। খুদম মখুত্তা থাঙ পায়বগা
মী হাংকে তান্নবক্লিবা মীদা মথ্বায় কঞ্জনবা লোংলিবা মীগী মবমদা অচুম্বা
ঙাঙলুববদি শোয়বে, মদু কনবীনবা ওইদবা ঙাংবা তাবনি।)

১২ অচুম-অবান খঙদনা মাগী কান্নবা যেংলগা মীচঙ শাবা
হৌনদে।

(ওইজ্জনাং পাম্বা মীদি শেদ্দোং যেংলগা মীচং শাই মসি কুইবোই ঙাইহাক্কিনি।)

১৩ অচাওবম কাবা কোন্না রাগল্লি।

(মতিক মপা চাদনা অচাওবম কাবা তৌবোইদবনি তুংদা রাগল্লি।)

(ਅਭੀਨਿਸ਼ਠ ਸਤਸੰਗ ਅਭੀਦੁਤ ਕਸਿਧ ਰੰਗਭਾਸ਼ਾ ਅਸੂਧ ਨਾਟਕਸਭਾਸ਼ਾ
ਟੇਕਾਦਰਸ਼ਨ ਅਸਭਾਸ਼ਾਸਭਾ ਸ਼ਬਦਾਈ ਠਪਾਨਾਦ ਸਮੇਂ ਯਾਦ ਟੇਰ ਅਭਾਸ਼ਾਈ।)

১৪। অশিংবনা মাঙ-তুং অনীম্‌কী খল্লি, অপংবনা হৌজিক্কিদা খল্লি,
তুংগী বন্দে।

(তুংগী বনবনা তুং কোইনা নুংঙাই, হৈতবনা বাগল্লি, তুংগীশু বনগদবনি।)

১৫। অফবা অহলদি নহা ওইবিঙৈদগীশু ফৈ।

(অফবা মী অমা হায়নবিবসি খুদজা য়াবা নন্তে, মতম শাংন চংই হায়বনি।)

১৬। অফবা মী শিবগা শোমৈ, ফত্তবা মী শিবগা পেমৈ।

(অফবা মী শিবদা নুংগি, পাম্মুই হায়দুনা শোমৈ, অরাবা ফোঙদোতুনা কপ্পৈ।
ফত্তবা মী শিবদদি নুংঙাইবে মহাক লৈত্রবদি বাই শংলে হায়দুনা পেমৈ।)

১৭। অপঙবনা তাকথোকই, অশিংবনা তমশিল্লি।

(অপঙবা মীদি মানা মহেলে বন্দুনা তমশিবগী বা থোইনা বন্দে,
তাকথোকনিংই। অশিংবা মীদি তম্‌ফমগী তম্‌ফম গাভুনি বন্দুনা তমশিবদা মায়
ওনশিল্লি।)

১৮। অপঙবনা চাবা শেম্‌দী পঙনা চায় থুনা খঙই, অশিংবনা চাবা
শেমা শিংনা চায় তপ্পা খঙই।

(মবম চাদনা মীগী শেল চাবা হায়বসি আইমা যাদবা থবক্কি অপঙ-অশিংনা
চাববসু লোইনা হেজা বঙবা ওম্‌দী থুবা তল্লগী বাদনি।)

১৯। অশিংবা অমনা মিকুপ অমদা ফংবা লৌশিং অমসুং জ্ঞান্দু অপঙবা
অমনা চহী কয়াদা ফংবা ওমদে।

(মীওইবদা লৈনবিবা লৌশিং, জ্ঞান অসি অমগা-অমগা মান্দে যান্না খেমে
হায়বনি।)

২০। অচুম্‌গীদমক মীচঙ লৈতে বাকগনু।

(কবিগুম্বা মতমদা অবানবনা মীচঙ যাস্বদগী অচুম্বা শক্‌দবগী লাক্‌ববসু
অচুম্‌গীদমক পুক্রিং হল্লগনু মমৈদা নঙনা জয় ওইগনি।)

૬૬૧. મહુધ દેહક્રોધાટકઠાં કિમ્મુધુ દેહભીષ્ટથાન।
(બેંદ કાળાં ઊંઘેલર જોઈઠઠાં કાલેલુ બેંદાં ઊંઘેલર જોઈથાન।)

૬૬૨. મહટીલ દયજાત નેઈ ટપેસલ દે, તેમ દયજાત ભાસલ દે।
(બચાવર યથાથ કામિ ગાંધ રાહરમ સેસલ ગાયેઈઈ।)

૬૬૩. મહાંનુ દુપ્રાદિ ભાલાંમ ભીષ્ટપ્રજા દુપ્રાદેઈ રાહલેં બસેબેઈ મેઈ
દેઈ।
(દુપ્રાદે બેઈથાપ્રાદે કાંનુ દુપ્રાદિ ભાન ભીષ્ટપ્રજા, કાંદ ગાયે, બહુલ દુપ્રાદે
રાહલેં બસેબેઈ દેઈમ કાલે જામઈ દેઈ।)

૬૬૪. મહાભાગલ મહાભાગે જાગાલિઠિ કામિસમ જીવ જોઈલ બસેમઈ।
(ગાંધ દેઈલ જીવ જોઈલે દુપ્રજા જોઈલે સેસ ઊંઘઈ કામિ સેસ દેઈલ
યથા યામકા।)

૬૬૫. મહુધ દેઈ દેઈમ ભાહક્રોધાન કાંઈ દેઈ।
(ભાહક્રોધા દમઈ કાંઈ ઊંઘઈઠઠાં મહુધ ઊંઘઈ યામકા।)

૬૬૬. મહાંનુ યથાલે જાગાલેઈનટ, જીલે યથાલે ગાઈકેથાન।
(તીજાગે રેઈ કામસે તીજાલેઈનટ, ગાઈકેથાગે રેઈ કામસે ગાઈકેથાન।
ગાથાઈધે તીથાટઠાં લાળાં કાં મેઈટથાન।)

-મ-

૬૬૭. મપ્રાદેઈ દેઈજાઈ કાંઈ ઊંઘક્રોધાતા મહુધ સેઈમ।
(મપ્રાદેઈ દેઈજાઈ કાંઈ યથાલેઈ મહુધેઈજાઈ જોઈલ, લાળાં બચાવર કાંઈ
યથાં ગાઈલેઈ સેઈલે સેથાઈ।)

ই

২১। ইখুং লাছোকুবদি মীখুংসু লানশিল্লকই।
(ঐনা মীগী কামবা তৌবদি, মীনসু ঐগী কামবা তৌবকই)

২২। ইঞ্জিন ফত্তবা গাড়ী লরাইনা লৈ, লৌফম ফত্তবনা সহবনা লৈ।
(অবত্তবনা খত্তব মীদা পোং য়োনবদা হায়নবা পাউবৌনি)

২৩। ইমুংগী নুপীদা শেজাউ শিন্নদ্রবা নিপাদি য়েঙ্কাং অহাওবা চাবা
ফংদে।
(নিপা অবিকপদি মাগী নুপীদা শেল শিন্নদে, মানা পায়, অদুনা নুপীনা য়েঙ্কাং
অহাওবা লৈবদা মনীং তস্থা ফংদে)

২৪। ইলেঙ্কন্দা মীবপনা কপ্ৰিবা মীযামদা তাং তৌবনা অযামনি।
(তোট ফংনবা তাং তৌবনি নংত্রগা তৌদবনি হায়বা কাববা মতুংদা ইবায়
লাম্বনা খত্তবা ওম্বী)

২৫। ইজং লৈবা লৈতবা শেছোক লম্বীগা মবী লৈনৈ।
(শেছোক লম্বী মবায় কম্ববদি ইজং কনবা ওম্বী। শেছোক লম্বী তংলবদি
অচুন্না ওংবা ওম্বিতে ইজং কনবা ওমদে)

২৬। ইরাং খত্তনা কুপশিল্ল, তাজ্জা খত্তনা পৌথোকউ।
(লিকপা য়াবা মফমদা লিকশিল্ল, পৌথোকপা য়াবা মফমদা পৌথোকউ।
পংলিত্তম শিল্লবদি নত্তগী মী হাংলকনি।)

উ

২৭। উপায় লৈত্রবা মীবু কাছোক্কা চংপা হৌনদে।
(উপায় লৈত্রবা মীদা খত্তনি-উশিন্নদবা তৌগনু, নঙ্গী অঙ্কা মতেং খবদং
পাংনবা হেংনৌ হাম্বনি।)

ਭ

੬੧ ਭਾਗਰਹੇ ਭੋਗ ਟੈਗ ਭੀਜ ਮੇਲੀ

(ਟੈਗ ਭੀ ਕਾਮਰ ਭਾਗਰਹੇ ਭੋਗਟਾਗੀ ਟੈਗਭੂਗ ਕਾਮਰਗੀ ਭੋਗਭੂਗ
ਭਾਗਭੀ)

੬੨ ਭਾਗਰ ਭਾਗ ਭਾਗਰ ਲੇ ਭੀਰ ਭਾਗਰ ਭਾਗ ਮੇਲ

(ਭਾਗਰ ਭਾਗ ਭਾਗਰ (ਭਾਗਰ) ਭੋਗਰ ਭੀਰ ਭਾਗਰ ਮੇਲ ਭਾਗਰ ਭਾਗ
ਲੇਭੀਭਾਗ ਭੋਗਭਾਗ)

੬੩ ਭਾਗਰੇ ਭਾਗਰ ਕਾ ਕਾਗਰ ਭਾਗਰ ਮੇਲ ਮੇਲ

(ਭਾਗਰ ਭਾਗਰ ਕਾਗਰ ਕਾਗਰ ਕਾਗਰ ਕਾਗਰ, ਭਾਗਰ ਕਾਗਰ-ਕਾਗਰ
ਕਾਗਰਕਾਗਰ ਕਾਗਰਕਾਗਰ ਕਾਗਰਕਾਗਰ ਮੇਲ ਟੈਗਰ ਭਾਗਰ ਕਾਗਰ ਕਾਗਰ ਕਾਗਰ)

ਕ

੬੪ ਕਾਗਰ-ਕਾਗਰ ਕਾਗਰਕਾਗਰ, ਕਾਗਰ ਟੈਗਰ ਲੇਗਰ ਮੇਲ

(ਟੈਗਰ ਲੇਗਰ ਕਾਗਰਕਾਗਰ ਕਾਗਰਕਾਗਰ ਟੈਗਰ ਟੈਗਰ, ਕਾਗਰ ਟੈਗਰ
ਲੇਗਰ ਭੋਗਰ)

੬੫ ਕਾਗਰ ਮੇਲ ਕਾਗਰ ਮੇਲ ਮੇਲ ਮੇਲ

(ਕਾਗਰ ਮੇਲ ਮੇਲ ਮੇਲ ਮੇਲ ਮੇਲ ਮੇਲ)

੬੬ ਕਾਗਰ ਮੇਲ ਕਾਗਰ ਕਾਗਰ

(ਕਾਗਰ ਕਾਗਰ ਮੇਲਕਾਗਰ, ਕਾਗਰ ੬੬੬ ਮੇਲਕਾਗਰ)

੬੭ ਕਾਗਰਕਾਗਰ ਲੇਗਰਕਾਗਰ

(ਕਾਗਰਕਾਗਰ ਲੇਗਰਕਾਗਰ ੬੬, ਲੇਗਰਕਾਗਰ ਕਾਗਰ ਕਾਗਰ)

এ

২৮। একজবান ডাকপা লেবিউনি বানি।

(লেবিউনি মতমদন একজবান ডাকপা। লেববুবা মতমদদি ডাকপা ওমদে।)

ও

২৯। ওইদবা অমা অওইবা না ঙাংবদা ওইদবা তবা চঙই।

(ওইদবা অমা অওইবা (অচুস) মতমদন ঙাংবদা ওইদবা বাই পবেং কয়া শীজিমদবা যাবজ্জে)

৩০। ওইজনাম পাম্বা মী মশেন কুইনা তিন্নবা যাদে।

(ওইজ পাম্বা মীদি মীগী মশে মশাগীদা বম্বী, অদুনা মশা-মশাগী খোংচিন্নবা হোংনবকপদা মুমবগী বাফম লাকই অদুনা মমৈদা খংনবকই।)

ক

৩১। কোন্ন-কোন্ন খঙলকই, খঙবা লোইদনা শিবনা হাল্লি।

(জগং-সংসাব অসিদা মীওইবনা তম্বগী লোইবা নাইদে, তম্বা লোইদনা শিখিবা ওজ্জনি)

৩২। কল্লক চাউবা মীদি চোপ্পা তোয়না নংগল্লি।

(কল্লক চাউবা তম্বগনু, ইকাইবা নংগনি হায়বনি।)

৩৩। কিহল্লগা যোকপা অঙাং কিগল্লী।

(অঙাংদা কিহনবা তম্বগনু, কিহনবা ফসে হায়বনি)

৩৪। কিগনবদি শাওগন্দে।

(কিগনবসী শাউহল্লগা ফৈ, শাওবগী কামবা মতাংসু লৈ।)



੨੧। ਏਕੱਥੀ ਸ਼ਬਦੀ ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ
(ਭਵਿੱਖਵਾਨੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ ੭੫, ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ ੭੫, ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ, ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ ੧ ਏਕ
ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ ਵਿਚ ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ ੭੫ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ ੭੫
(ਏਕੱਥੀ ਸ਼ਬਦੀ ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ ਵਿਚ ਸ਼ਬਦ ੭੫ ਸ਼ਬਦ ੭੫))

੨੨। ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ, ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ
(ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ, ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ)

੨੩। ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ, ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ
(ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ, ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ)

੨

੨੪। ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ, ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ
(ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ, ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ)

੨੫। ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ, ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ
(ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ, ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ)

੨੬। ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ, ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ
(ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ, ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ)

੨੭। ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ, ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ
(ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ, ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ)

੨੮। ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ, ਟੰਗਰੀਯ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ
(ਘੋਸ਼ਣਾਵਿਧਾਨ ਸ਼ਬਦੀ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਵਿਚ, ਸ਼ੀਲਾਪਾਠੇ)

৩৫। নাৎকী চৎনবী মাঙশিল্লকপা পামমুইদা।

(মীতৈ চনুবাশিংনা ফনেক খোয়বা শেং, লৈমশিংদা চল্পবীশিনা খোয়থক শেং,
য়েংবদা লৈশাবী মৌ লায়না খঙবা ওল্লবশ্মী হৌজিকীদি কদায় ? লাউ হাত্ততগী
হৌদোকপিবল্লাবা মীতৈ নুপীগী ফজপ্রবা চৎনবী মাংশিল্লক্রে।)

৩৬। কথোকপনা তুংগী, লৌশিনবনা হৌজিকী।

(কথোকপদি হৌজিকী নত্তে, তুংগীদমজুনি)

৩৭। কোক্লা হাল্লু, খুংনা কোল্লু।

(থবক অমা ভৌবা মতমদা হান্না চঙখোম্ন রাখল খল্লাগা ভৌ হাযবনি)

খ

৩৮। খোঙবান্না পুং-শেল ফন-চঙখোম্না যৈববসু কৃষ্ণ শাবনা তান-
চানা জাগোয় শাববু হৈত্রবদি কুট্মে নুংঙাইতে।

(মতেং পাংবশিংন ফন যান্না ফহ্ননীংলবন্তু খৌবুনা ফংত্রবদি থবক অদু মচু
তাবা ওমদে।)

৩৯। খঙহ্নীংদবনা হেন্না খঙনীংই।

(খঙহ্নীংদ্রিবদু মীগী ফন্তনবা ওইবমগদ্রা খনবনা হেন্না খঙনীংই)

৪০। খোম্না খোল্লি।

(রাইহ-খোনফম ফজবা মীদি মাগী মী রাঙে হাযবনি)

৪১। খুংলাই পায়বশিংনা মীবু মবাল শী-শীদুনা হাংলিবসী
মখোয়গীদি মবাল লৈবোইদ্রা?

(অকনবনা অচুন্না শকই হাযবনি, মসি অবানবনি।)

৪২। খুনবী খুঞ্জাওনবা উমং লাই হবাওবদা ইবাং-খৌনি চৎনবকই।
হৌজিকী মীশিং য়ামদনবা খৌনিফম খোক্তরা?

(হৌজিকী অঙাং যান্না পোকপা পান্নুবা অগঙবা তাবে, চায়াম পোকপনা
লায়ব তাল্লি)

३६ **महेश्वर योगसमीक्षा महाद्वैत टीका सार टी**

(પ્રધાનમંત્રી પદમાં સોશલ મેડિયમ દ્વારા નવી, સ્થાનિક પ્રશ્ન પ્રણાલિમાં સોશલ મેડિયમ)

२३ ५४ टेबल नं० ६ एकाग्र लोकनं कजेक एक टोपलास का

(ਜੁਲਾਈ ੧੯੮੧) ਪੰਨਾ ੧੮, ਭਾਗ ੧, ਟੋਕਟਾਈ ਕਮਿਸ਼ਨ (੧੯੮੧)

३१ **इन्द्राय नमः** इन्द्र इति ऋषिः ।

(ਜੇਕਰ ਕੋਈ ਲੇਖਕ/ਸਵ-ਸਹਾਇਕ/ਸਵ-ਸਹਾਇਕਾਂ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀ
ਸੇਵਾਵਾਂ)

੪੯ ਯਾਗਿ ਯਾਗਿਯੰਯੰ ਦੇ ਸੰਗੀਤ ।

[illegible]

४३३ प्रत्यक्ष प्रमाणों पर आधारित

(ਪ੍ਰਫੁੱਲਤ ਸ਼ੇਰਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾਬੀ, ਸ਼ੇਰਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾਬੀ
ਸ਼ੇਰਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾਬੀ ਸ਼ੇਰਾਬੀ)

੪੯ ਭਗਨਾਟਾਨੰਦ ਸਿੰਘ ਦੇਵਾਧਰਾ

(ਯਥਾਕ੍ਰਮਵਤ ਕਾਲਿਕਾ ਦ'ਲੀਲ, ਸੋਢੀਏਲਾ ਦੇਵਯੋਗਦਾ ਸੋਢੀਏਲਾ।)

[illegible]

(ਭਾਵੇਂ ਕਿਸੇ ਵੱਡੇ ਭਾਗ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕੇ, ਪਰ
ਜਨਤਕਤਾ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੀ ਸਹੂਲਤ ਦੇਣ ਲਈ
ਦੇਖਦੇ ਹਨ।)

৪৩। খঙফাওনা ঙাঙবদগীদি তুমি় লৈবনা হেন্না ফৈ।

(খঙদনা অখঙ শাবা বা ঙাংবা চোম্মা নংগন্নি, মবিক চুম্মা খঙলগা বা ঙাংগদবনি)

৪৪। খুংলাইগী মতেংনা অকনবা শাবশিং মখোয়বু ওম্মা লাক্লবদি ইতে তে।

(খুংলাই পায়বগা অকনবা শাবগী বানি। মাবু ওম্মা লাক্লবদি কবিসু মাপোং নস্তে।)

৪৫। খাইদগী শাখিবা শাদি মীনা ওনবা শানি।

(তাইবং মীনা শাবমচং চংলক্লবদি জঙ্গলদা লৈবা শাদগীসু হেন্না শাখি হায়বনি।

৪৬। খজিক খজিক্তুগী আ যৌখিবা।

(অপিকপবু লায়গনু, সেকেন্দদগী মীংকুপ, মীকুপ্তুগী পুংজা মথং মথং পুন্নি হৌখিবা খঙহৌদে।)

৪৭। খন্নবা যাবক্তুবদি খৎনবা ওম্মী।

(খন্নবা যাবক্তুবা হায়বদি য়েংনববনি, য়েংনববদি ওম্ম-ওম্মবা হেংনবদা খৎনবা ওম্মী হায়বনি।)

৪৮। খনমল্লবদি তাঞ্জা নাছোকখি।

(খনমল্লবদি মীনসু নুংশিদে, তাঞ্জাসু নাছোকখি হায়বনি)

ঙ

৪৯। ঙন্নিঙৈদা মীগী মতেং পাংহৌবা ফৈ।

(মীওইবদি অমনা অমগী মতেং পাংনবাগা লৈমিল্লবা নুংঙাই, অদুনা ঙন্নিঙৈদা মীগী মতেং পাংহৌবদি ইখুং লাহ্লেবগা মীখুং লানশিল্লকই হায়দুনি।)

૨

૧૦। મેગાલ મેઠા કામી જોવાડનાં।

(મેગાલ મેઠા કાલિ કાલિ કાલિ, મેઠા કૌંઠનાં મેઠાનું અંધારા જોઈએ મેઠાનું
કામી જોનાં સેઠાઈ।)

૧૧। મેગાલના લુગાનાં તામડાનાં મેઠા, તામડાનાં લુગાનાં મેગાલનાં મેઠા।

(લુગાનાં કાંઈક કાંઈક લુગાનાં કાંઈક કાંઈક, તામડાનાં કાંઈક લુગાનાં
કાંઈક કાંઈક।)

૧૨। મેઠાનાં કાંઈક જોઈએ અંધારાનાં કાંઈક।

(અંધારાનાં કાંઈક જોઈએ મેઠાનાં અંધારા જોઈએ।)

૧૩। મેઠાનાં કાંઈક લેઈએ મેઠાનાં કાંઈક અંધારાનાં કાંઈક કાંઈક
સેઠાઈ।

(કાંઈક મેઠાનાં લેઈએ મેઠાનાં કાંઈક કાંઈક અંધારા મેઠાનાં લેઈએ કાંઈક
કાંઈક સેઠાઈ।)

૩

૧૪। ટાંકાનાં કાંઈક જોઈએ સેઠાઈનાં અંધારાનાં કાંઈક કાંઈક
સેઠાઈનાં કાંઈક।

(સેઠાઈનાં કાંઈક કાંઈક અંધારાનાં કાંઈક જોઈએ।)

૪

૧૫। મેઠાનાં લેઈએ અંધારાનાં સેઠાઈ।

(અંધારાનાં કાંઈક અંધારાનાં કાંઈક કાંઈક અંધારાનાં કાંઈક સેઠાઈ
મેઠાનાં લેઈએ સેઠાઈ।)

চ

৫০। চোপ্পা চাবা মচি কাগন্দে।

(চোপ্পা চাবা মীনা খীনা ডাংনৈ, রাখা তাবদগী রাখল নুঙাইতবনিনা চাখিবদু মচি কাদে হায়বনি।)

৫১। চোপ্তক শুরগা লেমতক চায়, লেমতক শুরগা চোপ্তক চায়।

(শেল থোকুবা থবক শুবদা ইকাইফম লৈতে। অমবোমদা থবক শুদবদি ইকাইফম থোকই।)

৫২। চাম্বা মরুপ কায়নবা অহাবগী মশকি।

(ফিভুয়া যানদদুনা কায়নবা তাববসু রাখন্দদি নুঙাইতে হায়বনি।)

৫৩। চাবনা হেনবা শাজেরা বাংপা মীদি অশি-লম্বীদা থোঙ থাংজিনবা হৌববনি।

(হেমা চাবগা শাজেন তৌদ্রবদি হকচাং ফংলক্তে চাবগা শাজেনগা থোং মালহল্লু, নত্রবদি পুঙ্গি তেনগনি হায়বনি।)

জ

৫৪। জগৎকী মবুংঙোনি হায়নরিবা গীরাম লঙ্কাদদি প্রজা মীয়ামগী যেক্কা বা ওইখি।

(যেক্কাবগী মফমদদি অফব মীবু কনানসু ফৈ হায়নবোই)

ড

৫৫। ডাকুনা সাধু ওলহৈদে হায়বা লৈতে।

(ফংলমদবা মীসু অফবা সঙ্গ তৌববদি অফবা মী ওইবা যাই ডাকু বজ্জাকবগী বাবী নীংনিংবা যাই)

- ত -

৫৬ তাংকী বাই অশিংবনা তানীংদে, অপঙবনদি হেমা তানীংই।

(অশিংবা মীদা তাং তৌকু হায়বনি)

৫৭ তুংশিনবা হৈত্রবদি অখাঙবা পোং লৈতে।

(তুংশিনবা তন্মু হায়বনি)

৫৮ তনগনু, শাউগনু, কাউগনু অহুমসি যাম্মা অর্থ লৈবা রানী।

(নৈনবিয়ু)

৫৯ তুংদা থোক্কদবা উবা ওম্বা মীবু অশিংবা কৌই।

(অশিংবা মীদি তুংগী যাম্মা থল্লি।)

৬০ ^২ চাংবা তাম্বা হাই।

(জর্দা, থৈনি হুনি, কনাশু হৈনা পোক্কপা নডে, তন্মদগী হৈবকখিবা ওজুনি)

৬১ তাজ্জা চানা রা ওংবা ওম্বা, অমসুং থবক তৌবা ওম্বা মীবু অশিংবা কৌই।

(তাজ্জা নাস্তোক্তনবা হোংনৌ, পঙগনু হায়বনি।)

৬২ তান্নবগা তৌবা থবক্তি শোযববসু মীরা মতোমতা তাদে।

(তান্নফম থোকপা তান্নবগা থবক তৌ হায়বনি)

৬৩ তুংদা রা ওংগনবা মী অফবা চিংদে।

(ওংগে হায়বগা মমাংদা ওংঙু, তুংদা ওংবা নঙোন্দা ওইজদে)

৬৪ তান্না (তাজ্জানা) মতোযনা কুংশিল্লবদি লান্না-লান্না চোংবা যাই।

(পুবা থাংবা ওমলোইদবা থবক কয়ামকম নঙগী মথক্তা ননশিল্লবদি নাস্তোক্ত বা হোংনবগা নঙনা ওম্গদবথক্তা তৌ হায়বনি।)

(ମୁହେଁ ଏ'ଟ ସେକ୍ସଟାଣ୍ଟ ମାଡ଼େଇ ସାଥାଏ ମିଶି ପକିଲା, ଏ'ଟାଣ୍ଟିର ଉପସ୍ଥାପନାରେ ସାଧୁଜୀବୀ
ସେକ୍ସଟାଣ୍ଟ।)

(ਸ੍ਰੀ ਫਰੇਸਟ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਸ਼ਾਹੀ-ਸ਼ਾਹੀ ਆਰਕਾਈਵ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ, ਫਰੇਸਟ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ)

(કચ્છના ભૂગોળ, ઇતિહાસ, સંસ્કૃતિ, સાહિત્ય, કલા, શિક્ષણ, આરોગ્ય, વાણિજ્ય, સ્પોર્ટ્સ, સમાજ, વગેરે વિષયો પરના લેખો અને અન્ય માહિતી માટે www.kutch.gov.in પર જાણવા માટે)

૧૧ ઢાઘા ભૂદા સભાએ ભેદના બેઠ, સહકારી ભૂદાદે દેખ્યું બેઠા.
(ભૂદ, મેઠ, ગાંધીદેઠ મેં જાણ્યા સેઠકાળા!)

(ਗੋਪਾਲਕਰਨੀ ਟੇਕਣਘਰ ਨਥੇਘਰ ਨੇਕਲਥੀਠਈ।)

(ਸਤਸਾਧੀ ਲੇਖਕਸਮੂਹਿ ਸ੍ਰੀਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨਿਰੰਕਾਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਸੇਵਕ ਹਨ।)

(ਲਾਛਕੂਆਂ ਦੇ ਨਾਲ ਸੁਭਾਵਿਕ, ਲਾਛਕੂਆਂ ਦੇ ਮੁਖੀਆਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਦਾਰਾਂ ਦੇ ਸਮੇਤ ਸੋਧੀਆਂ।)

৬৫ তাজা নাছোকখিবা তুংদা নীংঙমলক্তে।

(তাজা ফংবা হায়বসি পাক হেভা যাবা নত্তে, ফংলিঙৈদা নাছোক্তনবা হোংনৌ হায়বনি।)

-থ-

৬৬ থবক তৌবা মতমদা রা যাম্মা তনমল্লবসু পাঙথোকপা রাই।

(মী যাম্মা তানববদি মাগী-মাগী অপান্না ফোঙদোক্কুনা থবকু মঙম চৎকন্দে।)

৬৭ থবক শুবগী পুনবদি ফৈ, শুদবগী পুনবদি ফত্তে।

(থবক শুনিংদবা, রাবেম ভাংবা, মতম মাঙবা পাম্মুদবা অহমসি অমত্তনি, মখোয়না পুন্সবদি ফত্তে, যাওকগনু হায়বনি।)

৬৮ থবক শুবনা হকচাং শাজেল ওই, হেঞ্জিন্না শুবগনা লাইথুং ওই।

(শুবা, চাবা, পোখাবা চাং খঙু হায়বনি।)

৬৯ থাগৎপদা হবাওদবা মীদি রা মখা তাকবনু।

(থাগৎলবদি লাইফাওবা হবাওই হায়নবিবনি।)

৭০ থাইনদি লম্বকী শা-কৈ কিনবম্মী, হৌজিক্লা মীনা মীবু কিনবে।

(মতমগী শাবমচৎ চৎপা মীবু মীচম্মা কীনবে হায়বনি।)

-দ-

৭১ দেব-কর্মগী সংকুর্তন্দা শেছা কল্লগা শঙ্গ ফবা শাবা।

(শেছোক লৈবা মখোয় ভান্নসনু, শেছোক বাংপা কাংবু যাওবিকনু তুংদা বাগনি।)

३३ एसे टैलरों द्वारा कृत कर्मों का निष्पादन।

ਸਮ. ਏਘਸਨ ਲੁਥਿਤ ਫਤਹਾਵਾ ਤਿਲੋਗਾਵਾ ਏਘਸਨ ਸੁਥਿਤ ਫਤਹਾਵਾ
ਘੁਗਾਵਾਇਏ ਗਾਵਾਇਏ ਨਸ਼ੇ ਦੇਵਾਵਾਇਏ ਦੇਵਾਵਾ ਘੁਗਾਵਾ
(ਤਿਲੋਗਾਵਾ ਘੁਗਾਵਾ ਨਸ਼ੇ ਦੇਵਾਵਾਇਏ ਦੇਵਾਵਾ ਘੁਗਾਵਾ)

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ, ੨੨ ਮਾਰਚ ੧੯੮੭
(ਪ੍ਰਭਾਤ ਕਾਲ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਿਤ)।

ਸਮੁੱਚੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਰਕਾਰੀ, ਸਰਕਾਰੀ-ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ, ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ-ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸੰਸਥਾਵਾਂ (ਪੰਜਾਬੀ, ਪੰਜਾਬੀ-ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸੰਸਥਾਵਾਂ) ਅਤੇ ਸਰਕਾਰੀ-ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸੰਸਥਾਵਾਂ (ਪੰਜਾਬੀ, ਪੰਜਾਬੀ-ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਸੰਸਥਾਵਾਂ) ਦੇ ਮੁਖੀਆਂ ਨੂੰ ਸੂਚਾਈ (ਸੂਚਾਈ)।

৭২ নচা লৈশাবি ফাবক্ৰে হুই অখৌবা লোইগনু।

(নচা লৈশাবি ফাবক্ৰবদি পাখং কোয়বক্ৰনি মদুদা মমা-মপা মবুং মৌশ্বাশিংনা ইবাং খঙু, ঙাংনিং শক্ৰিংই হায়দুনা কহী-কলক থোক্ৰা ডাঙলুগনু নচা যুশ্বান শিডুনা তোক্ৰনি। হৌজিকপুদি মোবাইল ফোন্দা কোয়নববনিনা থোইনা হায়নিঙাই লৈত্ৰে।)

৭৩ নোংমদা শুবিবা খবক্ৰী হিসাবকা নোংমদা তৌবিবা খচ্চকী হিসাপকা কুপশিন্ন পাবিবা ইমুংদা লায়ববগী লাইনা চংবা ঙমদে।

(নোংমগী হিসাপ কুপা শুবিবা ইমুংদা লায়ববগী লাইনা চংবা ঙমদে।)

৭৪ নুপা-নুপী লাইনা থাবনি, খল কায়বা যাবা নত্ৰে, মতমগী ইবাংদা মণিপুবগী নুপাশিং নোংমা কাংদনা হাংতোক্ৰবি, নুপী মণিংনা শুম যামখংলক্ৰিবসি মমৈদা কবি ওইবক্ৰীনি।

(লাইন থাব খল থুগাইব হৌনদে, থুগাইবদি মমৈদা নীঙবা কায়নিঙাই ওইবা শক্ৰম ওইবক্ৰনি।)

৭৫ নুপীনা খৌজিন্নবদি মাগী নুপাদু মী হাংপা কিদে।

(নুপী মমাংদা নুপাদি শিবা কিদে হায়নবিবনি, মবম চাদনা নঙগী নুপাদা খৌজিন্নগনু)

৭৬ নীংবা কায়রপা শিনিংবগী বাখল ফাওবক্ৰই, নীংবা থুংলগনা পুন্নিবোল থিবক্ৰই।

(পুন্নি নুংশাংনা হিংবা যানবা নীংবা কায়দনবা অমদি বাখল মকা লাম্বা লৈনবা হোংনৌ হায়বনি।)

৭৭ নাবিঙৈদা তেংবাংনদে লায়েংশেল, শিবকান্দ তেংবাংনৈ।

(নাবিঙৈদা অঙম অঙম্বা তেংবাং নীনবদি অনাবদু উপায় যাম্বা লৈগনি হায়বনি। অঙকপা ঐখোয়গী চংনবিনি।)

૧૧ ગાદિયામન મેળેઠ નાં જીલ્લેઠ હાથો, નહીં મેળેઠ નાં જીલ્લેઠ મેઠાં.
(ગાદિયામન મેળેઠ નાં નામ ટાંક, નહીં મેળેઠ નાં નામ મેળેઠ
મેળેઠાં.)

৭৮ নুংশিদবা বামোনগী লাইদা শিধা কংনিংদে।

(মীদগী লাইনা মণ্ডণ চাওবিবনি, লাই পাম্ববিবা বামোন্দু নুংশিদবদগী লাই কাস্তোকে খল্লকই।)

৭৯ নোংমদি শোয়দনা শিবগদবা মপোকী কাওদবা ওমলবদি পাপকি থবক তৌনীংলোই।

(শিগনি হাযবা কাওনবদগী অমবগী রাঙাং ঙাংনৈ।)

৮০ নুংশিবগী শীদোকৈ, অপাম্বগীনা হাত্তোকৈ।

(নুংশিবগীদমক শিবা ওমনৈ অপাম্বগীদমক হাত্তোকৈবা ওমনৈ।)

৮১ নুঙাইবদা ঐ মঙায়বে খন্দুনা পুক্রিংদা অথোয় নাপল কাবরুদি ঐঙোন্দগী হেনবা ক্রোবপতি পবেং অমা নিংশিংউ।

(ঐঙোন্দগী হেনবা ময়াম নৈবি হাযবা কাউগনু)

৮২ নোংমগী মথৌ মশক খঙনা শুবিবা মীদা ফত্তবা রাখল চংদে।

(নথৌ মশক খঙনা শু, অফবা রাখল লাক্কনি হাযবনি।)

৮৩ নোংমা শূদবদি যাই, নোংমা চাদবদি যাদে।

(নোংমগী চাদবা যাদবগুন্না নোংমগী থবক শূবশু লেপকনু)

৮৪ নচা নমৌনা যানবা চংপা তম্মু।

(মীতৈ ইপা-ইপুশিং, ইমা-ইবেলশিংনা মচা নীঙোল য়ুম পাল্লবশিংদা মনেম মকুনা যানবা চংলু হাযনা পাওমেম্বক্কি। মনেম মকুদনা নচা-নমৌশি খুং চানবা রাবক ব্রতেম্বীম্ব হাযনা ভক্তি বাহভাব তৌনৈ। হৌজিজ্জি মদু মতমগা চান্দ্রে, নচা-নমৌনা যানবা চংলু হাযবনা হেন্না চানবে।)

-প-

৮৫ পুকচেল চাউবা মী তিন্নবা নুঙাই, মবুক চাউবা মী তিন্নবা রাই।

(পুকচেল চাওবা মীদি ইবেমদা লেমই, মবুক চাউবা মীদি চোপ্তক তাবা যাউবকই)

৮৬ পান্দম যাওদবা শাজত্তী খোইদ্রিং খোইদ্রাং চংলি।

(পুল্লি খোঙচং হায়বসি অনাংবা অপান্ধা অমা মাঙদা থল্লগা মদু ফংনবা (যৌনবা) চঙশিল্লি, পান্দম থমদ্রবা মীদি অমনা গাংলে ফদৌ মাল্লী, অমনা হায়বে চুন্সোই নীংই, অদুনা চুন্সো চংপা ওমদে হায়বনি।)

৮৭ পুল্লি অমব নন্তে, অমব খুবম ফংলিবদি শিল্লবসু কাউনাইদনা লৈহৌবিবা মিংচত্তুনি।

(অমব খুবম ফংলিবদি অফবা মিংচং তাল্লু হায়বনি)

৮৮ পাঙচা-চা, পঙথক-থক, পঙচং-চংপ নচিংবা অপঙবা তাবা বাইসি ঐঙোন্দাগী লাপখোকখিনবা হোংনবা ফৈ।

(অপঙবা তাবনা কবিদা ফদৌবিবনো হায়বনি।)

৮৯ পাপকী থবক ক্যামকম তৌবগা লাইদা পোং-চৈ, শেল-খুম ময়াম কংলিবদু পাপ কোকপিনবা হায়জবিবনি, মদুদা লাইনা মবালগী মতুং ইন্না দন্দি অমফাও পীদনা কোকপিবা তাববদি লাই (ইশুব) কবপসন তৌবে হাবা যাই।

(লাইদি কবল্লন তৌবমগদবা মাস্কে হায়বনি)

৯০ পাখংনা লৈশাবী নাক্তা কোয়নবিঙৈদা লৈবাংগা খোইমুগা প্রমাণ চানবন্মী। মতমগী যাওল মতুং ইন্না লৈশাবীনা পাখংগী নাক্তা কোয়নবে। কবি প্রমাণ অমুক চানহনসিগে।

(অশেংবদি অওনবা অসিনা হেন্না ফৈ হায়বা যাই হাম্মগীদু পাখং মতাং হৈবা যাওবমদুনা লৈশাবীশিংনা নীংবা কায়বা ম্য়ানবি, প্রমাণি চানবা অমা খিমিল্লবা অবি।)

৯১ পেছোকপা ওমদবা মীদি মপুল্লিদা নুঙাইফম লৈতে।

(অবাংপগী মায়কৈদা য়েংলুরবদি অবাংপগী অবাংপা ওজুনি। নিংখৌ কোনুদঙ মৈতান বাংপা ম্য়াই হায়নবিবনি।)

૧૬ ગાદીએ મેઠાનાં મેઠાના મેઠા સહુ હૈ
(મેઠાના મેઠા મેઠાનાં યામેઠ ગણિ.)

૧૭ ગાદીનાં લગાડનાં મેઠાનાં લગાડનાં
(ગાદીનાં લગાડ મેઠાં મેઠાં એક લગાડનાં મેઠાનાં)

૧૮ ગાદીનાં લગાડનાં મેઠાનાં મેઠાનાં લગાડનાં મેઠાનાં
સહુ હૈ
(ગાદીનાં લગાડનાં મેઠાનાં મેઠાનાં લગાડનાં મેઠાનાં ? યામેઠનાં લગાડનાં મેઠાનાં
સહુ હૈ મેઠાનાં મેઠાનાં)

૧૯ ગાદીનાં-મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં
સહુ હૈ
(ગાદીનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં)

૨૦ ગાદીનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં
(મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં)

૨૧ ગાદીનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં
સહુ હૈ
(મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં)

-૬-

૨૨ મેઠાનાં, મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં
(મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં)

૨૩ મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં
(મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં મેઠાનાં)

৯২ পেয়া চাবদগী রাংতক চাবনা হেন্না ফৈ।

(রাংতক চাবনা চাকখাউদা অরাবা পীদে।)

৯৩ পুকচেল শেপ্নবদি রাঙাংসু শেপই।

(পুকচেল শেংদনা ওংবা রাদি তাবা নুঙাইতে হায়বনি।)

৯৪ পুকচেল শেংদবা মীগা মীচঙ ওইদৌ শকক মীচঙ যাওদবনা হেন্না ফৈ।

(পুকচেল শেংদবা মীদি মাঝ শেমগদ্রা, অতোপ্পবু শেমগদ্রা অনী থোক্লা বায় হায়বনি।)

৯৫ পুকচেল-খোম্‌জেন তিন্না লৈবা লাযববা ইমুংনা ইনাকখুনবা ইমুংদগী হেন্না নুংঙাই।

(পুকচেলবু তিন্নবদি নিংখৌ কোনুংগুয়া পাল্লবসু নুংঙাইতে হায়বনি।)

৯৬ পাং চাবদা মাংখিবা শেল খোই চোপ্পদা হঞ্জিন্নবা হোংনবা।

(জুরাব শাল্লবদা পৈশা তপ তানা খাদোজুনা মখুং তংলবা তুংদা চুকট-কানচিংবা যোম্মগা শেল হঞ্জিন্নবা হোংনবদা ঙাংনবা পাউবৌনি।)

৯৭ পুলিদা মায পাক্কে অমদি মীংচং তানগে খল্লবদি অরাবা খুদোংখীবা খুদিংমক থেংনবা তাই।

(হোংনবা যাওদনা মীংচং তানবা অমদি মায পাকপা যাদে হায়বনি।)

-ফ-

৯৮ ফনবা হোংনগে, অমসুং নুঙাইগে খল্লবদি অরাবা খাংঙু।

(বাদনা নুঙাইবা যাদে হায়বনি।)

৯৯ ফমুং অমদি চাকখুম য়েংলগা নূপীগী মগুণ খঙবা গুম্মী।

(চাকখুম অমসুং ফমুং মোংলবদি নূপী অতনবীনি খঙবা গুম্মী, অতনবদি অফবা চিংদে।)

୨୦୦ ଶେଷେଂ ଯବତରଙ୍ଗି ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଶେଷେଂ।
(ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଯବତରଙ୍ଗି, ଲା଼ି ଶେଷେଂ ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି।)

୨୦୧ ଶେଷେଂ ଯବତରଙ୍ଗି ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଶେଷେଂ।
(ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି ଶେଷେଂ ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି।)

୨୦୨ ଶେଷେଂ ଯବତରଙ୍ଗି ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ।
(ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି ଶେଷେଂ ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଶେଷେଂ।)

୨୦୩ ଶେଷେଂ ଯବତରଙ୍ଗି ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଶେଷେଂ, ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ।
(ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି ଶେଷେଂ ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି।)

୨୦୪ ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଶେଷେଂ।
(ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଶେଷେଂ ଶେଷତରଙ୍ଗି ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଶେଷେଂ।)

଼

୨୦୫ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ।
(ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ।)

୨୦୬ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ।
(ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ।)

୨୦୭ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ।
(ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲା଼ି ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ ଲକ୍ଷ୍ୟେଂ।)

১০০ ফাওগে খল্লবদি মী মবক্তা ফাওহৌবো।

(ফাওবা হায়বসি মীনা মশক খঙবনি, মী মাওদনা মাঝা নত্তে হায়বনি।)

১০১ ফংলবোইদবা পোত্তা নীংঙমদবা তৌকনু।

(নোংবাম্মা থোইবীনা মাঝকপা ওইবদা ফংখিবা দশাদু নীংলিংউ।)

১০২ ফমুংদগী হুই থৌজিনবা।

(মশানা থেংনবা কিবগা অপঙবা থিবগা থৌজিনবা)

১০৩ ফংবদা বাবা পোৎপু অতাঙবা কৌই, ফংন-ফংনা তাঙলিবসী
খুংশেম্মা থোকহনবনি।

(হৌজিক্তা পোৎ-চৈ তাঙলিবসি খুংশেম্মা থোকহনবা অমান্বনি।)

১০৪ ফত্তবা হৈনবী মীনা খাদোকহনগদবা নত্তে।

(ইশাগী ফত্তবা হৈনবী ইশানা খাদোকচবা নস্তনা মীনা খাদোকহনবা ওল্লোই
হায়বনি।)

-ম-

১০৫ মবুক শেংদবা মীদি অতোল্পনা অচুম্মা ওংবা তানীংদে।

(মবুক শেংদবা মীদি অচুম্মা অমসুং অম্বগী মায়েজ্ঞা লৈবনি, মায়েজ্ঞা ওংবা
বা তানীংফম্ম থোজ্ঞে।

১০৬ মটৈ-মনাও খংনবা খাম্বদি মাই অমগী মীচঙদি শাক্রনু।

(মীচঙ শাকবিবা ঐনা নাইতোম্ম তাহৌবগা মখেয় অনীনা অমত্তা ওইখিনি
হায়বনি।)

১০৭ মপা-মমা নীংদবা মচা পোকপবু মচা পোকপগী মটৈ মাম্দবা
কৌই।

(হৌজিক্তী মতমদা মটৈ মাম্দবা মপা-মমা মশীং খীবা ওল্লবোই।)

૧૦૬ ભ્રૂ કાલિયાને ભક્ત-ભક્તારે કાલિયેશ્વરનાટકમાં ભક્તેશ્વરેજી ભક્તોનાં સુધરૂં
દેશનાંકર્યા।

(ભ્રૂએ સમજાવે ગાલકાળ, પાલ-પાલે મુકાને પાલકે।)

૧૦૭ કાલિયા કાલ્યાણ કાલિયે મેં મોખલક મેં।

(કાલિયા કાલ્યાણે પાલ્યાણનાં દેશીય પાલકે મમજકે કાલિયે મેં મોખલક પાલ્યાણ
કાલ્યાણ।)

૧૦૮ ભ્રૂક-ભ્રૂક મેં મેંકાલક દેશીય મમજકાળનાં।

(ભ્રૂક-ભ્રૂકમાં મેંકાલકે મેંકાલે મેંકાલે કાલિયેકાળનાં।)

૧૦૯ ભ્રૂકે પાલ્યાણ ભક્તે પાલ્યાણ પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે
ભક્તે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે
પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે

(ભ્રૂક કાલિયેકાળે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે।)

૧૧૦ ભ્રૂકે પાલ્યાણ, પાલ્યાણે પાલ્યાણે મેંકાલે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે
મેંકાલે પાલ્યાણે પાલ્યાણે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે

(ભ્રૂકે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે।)

૧૧૧ કાલિયાનાં મેંકાલે, ભ્રૂકે મેંકાલે મેંકાલે પાલ્યાણે પાલ્યાણે પાલ્યાણે
મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે

(મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે।)

૧૧૨ ભ્રૂકે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે, પાલ્યાણે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે

(ભ્રૂકે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે, પાલ્યાણે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે।)

૧૧૩ ભ્રૂકે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે, ભ્રૂકે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે

(ભ્રૂકે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે, ભ્રૂકે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે મેંકાલે।)

১০৮ মৌ খিবগা মমা মপা মীবাযবক্লবদি মচানিপাদু মৌগী খুঙা
লৈববগুধনি।

(মৌনা হমদুনা পুববনি, অনম-অহা চুবগা অক্ষানি।)

১০৯ মীবক থোক্তবা মীগা বা ঙাংনবা বায়।

(মীবক থোক্তবা অতোল্লগী লৌশিং জ্ঞান চঙদবা মীগা বা ঙাংনবা নুঙাইফম
থোক্তে।)

১১০ মাইবা-মাইবী বা খাজগনবা লৈকাই য়েংখিনগল্লি।

(মাইবা-মাইবীদি হাফজিনবা য়ান্না হৈবা মীওইশিংনি।)

১১১ মপা ন্ত্রগা মমা অদুক কুইনা শোল্লগা নাখিবদু মচিন মনাও মই-
মই শেলগী লৌতারদুনা লায়েংখিদে, শোবাতুদি অচাউবম তান্নদুনা
শেছা কুইমৈ ওইনখি।

(মদু মীয়ান্না য়ানীংদবা থবক্লী)

১১২ মৈখু থকপা, অমদি কা চাবা মীগা ওনশিন্নদুনা বা ঙাংনবা
থক্ত-চাদবা মীনা খাঙবা বায়।

(মীঙোন্দা অরাবা পীবা হৌনদে।)

১১৩ মীবক্তা য়াবক খিনবা, ফক্ষমদা থোঙ খাজংপা ন্ত্রগা থোঙনা
নেংপা হৌন খঙদবগী মনুং চল্লী।

(হৌন খঙদবা তমগনু)

১১৪ মীনা খৌদাবা ঙাক্ত ঙাইগনু, নশানা খঙনা খবসু তৌ।

(মীংশিং-নাশিংবা তম্বু, অমদি ইবাং ঝঙ্ঙু হায়বনি।)

১১৫ মী শীদোকপা ফক্তে, মী য়োকখংপদি ফৈ।

(মী শীদোক্লবদি মীনসু নঙবু অমুক শীখবক্লনি।)

୨୨୧ କାହିଁ ମେଲେ "କାହାଣୀ" ଶେରବତୀ ଘରାଣେର ଗାୟକାଣୀର ଶ୍ରୀମତୀ
(ମେଲେ, ଶ୍ରୀକାହାଣୀ, ମେଲେ ଘରାଣେର ଘରାଣୀ ଶ୍ରୀମତୀ)

୨୨୨ କାହାଣୀ ଘରାଣୀର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
(ଘରାଣୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ)

୨୨୩ କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀ, କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର କାହିଁ
ଶ୍ରୀମତୀ।
(କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ)

୨୨୪ କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ।
(କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ)

୨୨୫ କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
(କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ)

୨୨୬ କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର କାହିଁ କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ
(କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ)

୨୨୭ କାହିଁ କାହିଁ-କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀ, କାହିଁ କାହିଁ-କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀ
(କାହିଁ-କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ)

୨୨୮ କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
(କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ)

୨୨୯ କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
(କାହିଁ ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀର ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ)

১১৬ মৈতৈ বাই 'মনবা' হায়বসি ঐঙোন্দা পক্তনবা হোংনবা ফৈ।
(চামনবা, হেনমনবা, রামনবা অসিনাচংবা অফবা নন্তে।)

১১৭ মীগীবা ঐগীলা কান্নবা তৌবদা ফক্তবা লৈতে।
(অফবা তৌবদা ইচন্দা চমৈ হায়বনি।)

১১৮ মীবু কান্নদবা মীনি হায়দুনা মীবাযবা তৌগনু, মাগীসু কান্নবা মতাং
লাকপনি।
(মীশুম বুদিং মীবাযগনু লুনা তৌ হায়বনি।)

১১৯ মিংথোনগা মণ্ডগগা চানদবা বেবানি।
(মুলগী ওবা ওইবগা অঙাং লোয়নবা হৈতব বেবানি।)

১২০ মীঙোন্দা অফবা পাউতাক পীবদি যাম্মা হৈবা মশাদি অফবা থক
তৌদবা মাৰু কনানসু ব্যবহাব তৌবিবোই।
(চিন্দা অফবা ডাঙু ডাংলগা, মশাদি অফবা তৌদ্রবদি কনানসু মরা লৌবিবোই
হায়বনি।)

১২১ মীয়াম ফনবা থল্লিবা মীদি মীনসু লাইনসু যাগনি।
(মীয়ামগী শক্তিদা ঈশ্বব লৈ হায়বা কাউবা যাদে।)

১২২ মীগী মপা-মপু লাংলগা, ইশাগী ইপা-ইপুগিংবু মীবাযবা।
(ইপা-ইপুনা হেন্না লাংফম থোকই।)

১২৩ মণ্ডতাকী হায়ববদি হেন্না খাজনবী অমা লৈবি।
(বৈজ্ঞানিক ওইবা বাফম নন্তে)

১২৪ মতম হেনবা ইফস্তা ফক্তে।
(মতম হেনবশিং নীংশিংবিয়ু হেন্দনবা হোংনবা ফৈ।)

୨୫୭ କାମୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
(କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ)

୨୫୮ କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
(କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ)

୨୫୯ କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
(କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ)

୨୬୦ କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
(କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ)

୨୬୧ କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
(କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
କାଳୀ 11)

୨୬୨ କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
(କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ)

୨୬୩ କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
(କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ)

୨୬୪ କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ
(କାଳୀ କାଳୀ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ ଯିତ)

১২৫ মীগী মবাল থিবা হৈবা, মশাগী মবান্দি খন্দবা অফবা নন্তে।
(ইশাগী হান্না খন্তৌ হায়বনি।)

১২৬ মশাগী মখৌদা পুক্ৰিং চঙনা থরায় যাওনা পুক্ৰেচেল শেংনা
তৌববু লৈবাক্কী সেবা তৌবা কৌই।
(ইশাগী ইখৌদা লৈবাক্কী সেবা যাওবিবনি।)

১২৭ মবুক শেংদবা মীদি অমম্বা হৈনৈ।
(মণ হুবানবা মীদি থাবন ফবা পামদে হায়নৈ।)

১২৮ মতীক-মপা চাদনা থবক তৌবা অর্রাবা মাযোক্ৰৈ।
(শেল অমদি সঙ্গ যাওদনা থিকা তৌবা অর্রাবা মাযোক্ৰৈ। ইতিক-ইপা চাদনা
পাঙপাম পাম্বনু।)

১২৯ মীবল পাম্বুবদি ইবল চংকল্লী।
(লগাউ খাউবগী পৈশা পাম্বুবদগী ঐগী ফুবিংখাউগী পৈশা লোইনা চংখি।)

১৩০ মীনুংশি, খৌজাল, কথোকপা লৈতবা মফমদা অশোন-অনাগী
চঙজফম লৈবোই।
(অশোন-অনাদা তেংবাংবিসি হায়বনি।)

১৩১ মচানিপাগী মগুণ মৌ থিবগা খঙই।
(মৌ লাকপদগী মচানিপাগী পুক্ৰেচেল ওনখিবা যাওই, অদুনা নিপা পোন্ধগা
হবাউবা, নুশী পোন্ধগা নীংবা কাযবা খক তৌবিবগনু।)

১৩২ মবুক শেংদবা মীগী চন্নফম মালেমদা লৈতে।
(মবুক শেংদবা (ফন্তবা) মীদি লৈফম হোংলবসু পুক্ৰেচেলদি হোংবা লৈতে।)

੧੨੧ ਗਿਆਰ੍ਹੇਵੇਂ ਛੇਵੇਂ ਸੇਖਟਿਆਂ ਦੇ ਸਭਾ ਪ੍ਰਭੂਗਾ ਦੇਵਰਾਜਾਂ ਦੁਆਰਾ
 ਜੁਲਾਈ ੧੯੨੧।
 (ਗਿਆਰ੍ਹੇਵੇਂ ਸਾਮਾਇ, ਸੁਭਾਇ ਸੇਖਟਿਆਂ ਦੇ ੧੨੧ ਵੇਂ।)

୧୩୩ ମୈକଂଦା ଧର୍ମଜିତ୍ରଂ ଲେଖଦା ମୈତୋନ୍ଦି ଆ ଯୌହି ।
(ତୋକଞ୍ଜା ଶବ୍ଦୋକପା ଥାମ୍ବ-ଥାମ୍ବଗା ଧର୍ମକ ଚୁମବା ହେଲି ହାସବନି ।)

୧୩୪ ମବୁକ୍ତା ଐନା ମହେଲେ ଧନବା ମିଦି ନୁଂଥୋଧନଗଲି ।
(ରାଧଲ ଥେନବା ମି ନୁଂଥୋଧନଗଲି ।)

୧୩୫ ମିଗୀ ଅଶୋଧବା ଧିମଲ୍ଲବସୁ ଫୁତବା ମି ଓଲ୍ଲକଇ ।
(ମିଓଇବଦା ଶୋଧଦବା ଙ୍ଗା କନାସୁ ଲେତେ, ଙ୍ଗାକପା ଯାବା ଙ୍ଗାଲ୍ଲଗନି, ଧିଗଂପା ଯାବା
ଧର୍ମ ଚାନା ଧିଗଂକନି ।)

୧୩୬ ମାନ୍ନବା ଥାକ୍ତା ଲେବା ମି ମଶେଲ ଶାସି ନୁଂଙାହି ।
(ଅନେମ-ଅନ୍ନାଂ ଧେମ୍ବବଦି ନୁଂଙାହିବା ହୈନଦେ ।)

୧୩୭ ମପାହୋଂଦା ଫୁତବଦଗୀ ନୁଂଦା ଫୁତବନା ହେନା ଶାସି ।
(ନୁଂଦା ଫୁତବା ମିଦି ଧିମ୍ବଗା ଧଂଙ, ଫୁତେ ଧଂଙଲବଦି ଧିମ୍ବଦବା ଫେ ।)

୧୩୮ ମଚା ଅପିକପଦା ପ୍ରମାଣ-ପାଞ୍ଚେ ତୌଦୁନା ଙ୍ଗାଂବା ଅମଦି ଚେବା ଅଫବା
ନୁଂପୀ ନଞ୍ଜେ ।
(ଅଙ୍ଗାଂ ଲାମା ଚେବିବା ଙ୍ଗାଂକିନା ହୈନଦେ, ତାବଦା ଧାୟ)

୧୩୯ ମତେ-ମନାଓ ମିମାଙ୍ ଥୋକ୍ତା କେଦା ତୌନବା ଅମଦି ଚାନ୍ନବା କନାନସୁ
ଧେଂନୀଂଲୋହି ।
(ମତେ-ମନାଓ ନୁଂଶିନଦବା କନାବୁ ଲେବଗେ । ଲୋମା ଚାନ୍ନବୀୟୁ ।)

୧୪୦ ମାଙ୍‌ହନ-ତାକହନବା ଲୋହିବଗା କୋନା ଙ୍ଗାନ ତାବକପା ମିବୁ କୋନଶିଂ
କୌହି ।
(କୋନଶିଂ ଫୁତବଦି ନଞ୍ଜେ, ହାନ୍ନା ଶିଂବନା ହେନା ଫେ ହାସବନି ।)

-ବ-

୧୪୧ ବିଜ୍ଞାନଗୀ ଥାକ୍ତା ଧାଂଲକପନା ଧର୍ମ ଓଇବଗା ଲାୟବବଗୀ ଧର୍ମକ ଇନାକ
ଧୁନବନା ନୁହି ।
(ବିଜ୍ଞାନଗୀ ଧେଜିନ, ଇଜ୍ଞାନ ଇନାକଧୁନବଗୀ ଧୁନ୍ନା ଲେ ।)

-૮-

૧૨૬ દેવદાસીનાં મૃત્યુ મેઠ ગાદીપટ્ટે પ્રજાનાં દેવદાસી કુલ
(પ્રજાદાસી દેવદાસી દેવદાસી, દેવદાસી-દાસી દેવદાસી દેવદાસીનાં મૃત્યુ મેઠ ગાદીપટ્ટે
ઢેરદાસી।)

૧૨૭ દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી
(દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી, દેવદાસી દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી
દેવદાસી।)

૧૨૮ દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી
(દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી)

૧૨૯ દેવદાસીનાં મૃત્યુ, દેવદાસીનાં દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી
દેવદાસી
(દેવદાસીનાં મૃત્યુ, દેવદાસીનાં દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી)

૧૩૦ દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી
દેવદાસી
(દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી)

૧૩૧ દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી
(દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી)

૧૩૨ દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી
(દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી)

૧૩૩ દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી
(દેવદાસીનાં મૃત્યુ દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી દેવદાસી)

৮ -

১৪২ লাংযাইগী চেঙ চাবা পানুবা উঢ়েক লাংদা থুই।

(অপান্না ফানবা লাং থাক্ৰৈ, লাং মখল-মখা বাম্মী লাংযাইগী চেঙ চাবা পান্নগনু হায়বনি।)

১৪৩ লাইদা কংপা পোং লাইনা চাদে।

(লাই পান্নবনা চাবা ঙ্ৰুনি, লাইদি থম্মায়নুংদা লাংচবনা অথোইবা লাইনীং লম্বীনি।)

১৪৪ লোন্না ঙাংনবা রা মীগী ফনবা ওইগন্দে।

(মীগী ফনবা রাফমদি ফোংনা ঙাংনফম থোকই।)

১৪৫ লম্বী-থোং, মৈ-ঈশিংগী ফিভম য়েংলগা পান্নিবা সবকাবদুগী মগুগ খঙবা ঙম্বী।

(লম্বী, থোং, মৈ, ঈশিংগী ফিভম ফহনবা হায়বসি সবকাবগী মথৌনি।)

১৪৬ লায়ব মচানা শোয়কবা চৈবিনবা যান্না লৈ, ইনাক খুনব মচানা শোয়কবদনা কনবিনবা ব্রাঙে।

(অনেম-অব্রাং খায়বা খুন্মাইগী চংনবী লৈ।)

১৪৭ লৌশিনবা ঙাক্তা হৈগনু, পীখোকপসু খবা তম্মু।

(পুকচেল চাউবা খবসু তম্মু হায়বনি।)

১৪৮ লৌনীং-চানীংগনবা তমগনু, হৈনবী ওইখিনি।

(লৌনীং-চানীংগনবা মীদি মীনা নুংশিবা ব্রাংলি।)

১৪৯ লৈপলদা তোংব হামেং।

(মশাগী ফিবেপ লৈতব কাম্বব খল্ল-খল্লগ মীচং শাবা হায়বনী।)

૭૧૦ તેમજ આ બંધનના જોડાણને પણ છોડાવો.

(દેવે બંધનના બંધને લગી, કાંઈ લગી નથી મળતો તેથી.)

૭૧૧ તેમજ કાંઈ મેં જાણી નથી તેથી કાંઈ મેં જાણી નથી, કાંઈ મેં જાણી નથી મેં જાણી નથી.

(અર્થ એવો કે મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.)

૭૧૨ તેમજ તેનાં લગી દેવે.

(મેં જાણી નથી તેથી કાંઈ મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.)

૭૧૩ તેમજ તેનાં લગી દેવે જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.

(કાંઈ તેમજ તેનાં લગી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.)

૭૧૪ તેમજ તેનાં લગી દેવે જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.

(તેમજ તેનાં લગી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.)

૭૧૫ તેમજ તેનાં લગી દેવે જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.

(તેમજ તેનાં લગી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.)

૭૧૬ તેમજ તેનાં લગી દેવે જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.

(તેમજ તેનાં લગી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.)

૭૧૭ તેમજ તેનાં લગી દેવે જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.

(તેમજ તેનાં લગી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.)

૭૧૮ તેમજ તેનાં લગી દેવે જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.

(તેમજ તેનાં લગી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી તેથી મેં જાણી નથી.)

১৫০ লাইবব কংলগা খোংপাক্লা কাওবা।

(ফজনা থাগংলগা কোননা শীধবা, মীনা শীধবা ঙমদনবা হোংনৌ হায়বনী।)

১৫১ লায়ব মচানা চাবদি মবুক লাওমল্লী হায়নৈ, ইনাক খুনবা মচানা চাবদি মপাঙ্গল কনগনি হায়।

(অনৈম অরাং খায়বা খুয়াইগী চংনবী লৈ)

১৫২ লায়ববা লাইগী শাপ নত্তে।

(রাখল অমসুং থবক মথং মথং লান্না চথবকপগী মইনি।)

১৫৩ লৈত-লায়বগী রাখল্লা পোখাফম খঙদনা নুংঙাইবক্তুবদি ঐঙো-দগী হেন্না রাবিবা অমগা চাংদমনৌ।

(ইশা লায়বজববসু রাখল লায়বহনগনু, ইশাগী অরাবা কোক্লবা ইশানা থিজগদবনি।)

১৫৪ লৌশিননবগী অক্কদমক খোংপা, কংখোকপগীদি খোত্তবা মাৰু কনানসু ব্যবহাব তৌবিবোই।

(ত্রিংমিবদা নুংঙাইনবা পীথোক-পীশিন অক্ক খোং মান্না খোংলু হায়বনি।)

১৫৫ লাই লৈ-লৈতেগী যেংনবা যাওকগনু।

(যেংনবগী লোইবা নাইবোই, কন্না যেংনবগা খংনবক্কনি হায়বনি।)

১৫৬ লৈবক্তুবদি ওইদবা ঙাংদবা যাদবা তাজ্জা লাকই।

(ওইদবা ঙাংদনবা রাঙনবা কন্না হোংনৌ হায়বনি।)

১৫৭ লাল্লুবদি পাঙ্গল খোকপা যাদে।

(অচুম্বনা পাঙ্গলনি।)

১৫৮ লায়ববনা নাবদি শিবমদাইদা লায়েংই।

(লেম্বা শেল তিংদনা লায়েংফম লৈতবনা নৌবিঙৈদা লায়েংবা ঙমদে। কন্না নাবক্লবদি অবৈবা মাল-চাং কায়খোক্লগা থরায় কন্না হোংনৈ।)

૧૬૪ તેજા-તેજાટાં કામગીરોઈ તેવજાં હેમજાંઈ।
(કામગીરો તેજાં કામગીરો કામગીરોઈ, તેવજાં હેમજાં તેજાં જાણાઈ।)

૧૬૦ તેજાં દેવજાં સેવજાં સેવજાં, કાં દેવજાં તેજાં સેવજાં સેવજાં
(સેવજાં તેજાં સેવજાં સેવજાં સેવજાં, તેજાં સેવજાં સેવજાં સેવજાં)

૧૬૧ તેજાં દેવજાં કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ
(કામગીરોઈ કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ)

૧૬૨ તેજાં દેવજાં સેવજાં સેવજાં, કામગીરોઈ કામગીરોઈ
(કામગીરોઈ કામગીરોઈ તેજાં સેવજાં કામગીરોઈ)

૧૬૩ તેજાં દેવજાં કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ
તેજાં દેવજાં કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ
(તેજાં દેવજાં કામગીરોઈ કામગીરોઈ)

૧૬૪ તેજાં દેવજાં કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ
તેજાં દેવજાં કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ
(કામગીરોઈ કામગીરોઈ કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ)

૧૬૫ તેજાં દેવજાં કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ
તેજાં દેવજાં કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ
(કામગીરોઈ કામગીરોઈ કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ)

૧૬૬ તેજાં દેવજાં કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ
(કામગીરોઈ કામગીરોઈ કામગીરોઈ કામગીરોઈ, કામગીરોઈ કામગીરોઈ)

১৫৯ লৈখৎ-লৈখৎলগা মমশিনবদি লালটেন খাউমৈনি।

(মতীক লৈতনা মগুণ উংনীংলুগনু, লালটেন খাউমৈ তাদুনা ভোন্ধনি।)

১৬০ লাই ফত্তবা হায়জবগা যাই হায়নৈ, মী ফত্তবদি লাপথোকুবগা ফৈ।

(মীফৎতবদগী যাবিমথৈ লাপথোকুব হোংনবা ফৈ।)

১৬১ লোয়নবা নুংঙাইতবা মীদি মশক উনদ্রগা নুংঙাই।

(উনবসু ওনশিল্লুগনু।)

১৬২ লায়ববা কোকুবা লাইবাদি তন্দ্রবনি।

(তনবু তন্দ্রবদি লাইনা তম্বা অমা লাক্কনি।)

১৬৩ লিংজেল মান্নবগা থবক লায়না পাঙথোকপা ওম্বী খঙন খঙনা লিংজেন মান্নবা পাক হেক ওমদে।

(লিংজেন মান্নবা তমগদবনি।)

১৬৪ লায়না কযাগী হিদাক পুথোক্লে, অতল লায়নাগী হিদাক্তী পুথোকপা ওমদ্রি।

(মশানা খঙনা থবক শুনীংদবা অতনবগী হিদাক পুথোকপা ওম্বা হৌনদে।)

১৬৫ লেমজা চাবা কুইনা চাবা যাদে।

(পাঙ্গমা শুবগা হুমাংমমা চাবদি কুইনা চাবা য়াগনি, লেমজা পান্না পোলোই ফগন্দে।)

১৬৬ লোম্মা চাকবা শেল ফোংনা ঙাংনৈ।

(নিয়ম লোম্মা লোম্মা চাবুবা শেল হেজা খঙলকই।)

-੨-

੩੯੭ ਸੇਲੇਸ਼ ਆਧਾਰ ਘੋਸ਼ਣਾ ਸੇਠ।
(ਰੇਖਿਠਿਸਕੜੇ ਘੋਸ਼ਣਾਸਥ ਮੇ ਲੇਖਾਯਾ ਆਧਾਰਸਥ ਫੀ ਆਧਾਰਿਥ ਸੇਠ ਘੋਸ਼ਣਾ ਸੇਲੇਸ਼ ਆਧਾਰਸਥ ਲੇਖਾਯਾ ੧੭੪ ਟੇਕਸ਼ਨਿਥ।)

੩੯੮ ਸੇਠਨ ਲੇਖਣਸਥ ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣ।
(ਸੇਠਨਾ ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਾ ਟੇਠ ਲੇਖਣ ਘੋਸ਼ਣਾ ੧੭੪ ਰੇਖਿਠਿਸਕੜੇ ਲੇਖਣਸਥ ਲੇਖਣ ਫੀ।)

੩੯੯ ਸੇਠਸ ਆਧਾਰ ਸੇਠਿਥ ਸਥਾਥ।
(ਸੇਠਸ ਘੋਸ਼ਣਾਸਥ ਮੇ ਆਧਾਰ ਸੇਠਿਥ ਸੇਠਿਥਸਥ ਲੇਖਾਯਾ ਆਧਾਰਿਥ ਘੋਸ਼ਣਾ ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣਿਥ ਸੇਠਿਥਸਥ ਲੇਖਣਿਥ।)

੪੦੦ ਸੇਠਸ ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਸੇਠਿਥ।
(ਲੇਖਾਯਾ-ਲੇਖਾ ਸੇਠਸ ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ।)

੪੦੧ ਮੇ ਆਧਾਰਸਥ ਟੇਸ, ਟੇਸਿਥਸਥ ਘੋਸ਼ਣਾ ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣਿਥ।
(ਆਧਾਰਿਥ-ਲੇਖਾ ਸੇਠਸ ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣਿਥ।)

੭

੪੦੨ ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਸੇਠਿਥ।
(ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਫੀ, ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣ ਲੇਖਣਿਥ ੧੭੪ ਲੇਖਣਿਥ।)

੪੦੩ ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣ-ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣਿਥ।
(ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣ-ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ।)

੪੦੪ ਲੇਖਾਯਾ ਸੇਠ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ।
(ਲੇਖਾਯਾ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ ਲੇਖਣਿਥ।)

-৬-

১৬৭ রাশাং ঙাংবা অতাবনা বায়।

(মাবিবমথৈ কামদবা বা শাংনা ঙাংদবা ফৈ। ঙাংলিবা বাদু অতাবনা তানীংদ্রে
খঙলবদি শাংথকনু শং লোইশিল্লু।)

১৬৮ রাখল শোল্লবদি হকচাংসু শোল্লী।

(রাখলগা হকচাংগা মবী লৈনৈ, শোম্ববা অফবা নঙে, মাবিবমথৈ শোম্বদনবা
হোংনবা ফৈ।)

১৬৯ বাবেম ঙাংবা তাবিনবা চঙই।

(বাবেম (কামদবা বা) ঙাংবা তাবিনবা যাওদ্রবদি মতোমতা ঙাংনীংলোই,
অতাবসু মতম মাঙমিন্নৈ তাবিকগনু হায়বনি।)

১৭০ বাংনা থাগৎপা পাম্মগনু থীনা থাধগল্লী।

(ইতীক-ইপা চাদনা থাগৎপা পাম্মগনু হায়বনি।)

১৭১ বা ঙাংবদি লায়, লুবিবদি অতাবনা কবি খনখিগদগে হায়বদুনি।

(ঙাংদ্রিঙৈদা রাখল তৌবগা ঙাংঙু হায়বনি।)

-৭-

১৭২ শেল পুবা হৈনবা শোন্দোন মশীং য়াম্মী।

(দবকাবগী মতুং ইন্না পুবদি ফৈ, হৈনবী ওইনা শেল পুবা ফঙে হায়বনি।)

১৭৩ শাওবগা পোং চৈদা তাইনবা।

(শাওবগা পোং চৈদা তাইনবা লিন্দা লৈতবা থবক্কী কনানসু কল্লী হায়বিবোই।)

১৭৪ শা-উচেক চাবা মীনা ফজবা শা-উচেক উবদা ফজৈ হায়নীংদে,
হাউরনি হায়গল্লী।

(শা চাবা মীনা অতোনবা জীববু নুংশিবা বাংলি হায়বনি, অতোনবা জীববু
বৌজানবিবা মীওইবগী অথোইবা ধম্মনি।)

૭૪૧ તે મેઠ નુ કાપાગ રેલુગા ગણાપ મેલેલમઠ કાલુ લાંબાપ સંધા
- તમઠેઠઠાં!

(તમમલ્લ ગણાપ મેલેલમ ઝેરઠળાં)

૭૪૨ લાંબા સ્વય લેલેલ્લા ઠેલેલમ મેલ યલુલય મેલેલ ઝેલેલ
મલેલ

(કાલેલ ઝેરઠ કાલેલ્લેલ લેલેલ તમઠેલ ટેલેલ ?)

૭૪૩ લેલેલ ગેલેલ્લેલ મેલેલ્લેલ્લેલ લેલેલ તમઠ મેલેલ્લેલ્લેલ
મલેલ

(મલેલ મલેલ મેલેલ યેલેલ્લેલ મેલેલ મેલેલ્લેલ)

૭૪૪ લેલેલ ગેલેલ મેલેલ મેલેલ લેલેલ મેલેલ મેલેલ
મેલેલેલેલેલ

(મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ
મેલેલેલેલેલ)

૭૪૫ લેલેલ મેલેલ લેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ
મેલેલેલેલેલ

(લેલેલ કાલેલ ગેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ)

૭૪૬ લેલેલ મેલેલ કાલેલ યલુ, લેલેલ લેલેલ યલુ, મેલેલ મેલેલ
કાલેલ યલુ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ

(મેલેલ લેલેલ યલુ મેલેલ મેલેલ મેલેલ)

૭૪૭ લેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ

(લેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ)

૭૪૮ લેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ

(લેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ
મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ મેલેલ)

১৭৫ শা-চাবা, যু থকপা বৈষ্ণব ধর্মগা চানদবা মীসু শিবগদি হেত্তা লম্বোইবী।

(লমচৎকা ধর্মগা চানদে হায়বনি)

১৭৬ শিববা মতুং শোবাংকী বার্তোন্দা দাস অমসুং দাসিনি হাঙ্গা চৎনৈ।

(মীনাই হায়বা মিংথোনসী কবিদা লেমলিবজাংনো)

১৭৭ শেছা-পোৎয়েং চাউখৎলকপসী শেছোক লম্বী রাংপাশিংগী য়েব্ব বনি।

(ইতীক-ইপা চাদবদা অচাউবম তাম্বা যাওকগনু হায়বনি।)

১৭৮ শোবাত্তা পুং যৈবা, ইশৈ-শকপনা চোলোম তৌবিবসি লাইশোন থৌবমগা চানবিব্রা?

(তৌবু তৌহনসী হায়বগা মণ তৌহনবা কবি কাযবগে? থৌবমগা থৌদৌগা চানদে হায়বনি।)

১৭৯ শিবা ওল্লগা সহীদ হেত্তা চিংবা নত্তে, মমা লৈবাক্কীদমক ইতিহাসকী যাওনগা চাননা মথায় কথোকপা ওম্বদুব সহীদ কৌনৈ।

(সহীদ মিংথোন পাক হেত্তা ফংবা ওমদে।)

১৮০ শেল পায়বা মীশক অমা, লৌশিং শিংবা অমা, পাঙ্গল কনবা অমা মীওই অহম মকপ ওইয়ু হায়বল্লিবসি যাম্মা অর্থ লৈবা রানী।

(ইশানা লৈনবগা অমুক্তং য়েংবীয়ু)

১৮১ শেম্দ্দোনগী খৎনবা শেম্দ্দোনবনা হৌই।

(শেম্দ্দোনগী খৎনবা মহাজ্ঞা হৌদে হায়বনি।)

১৮২ শোয়কবগীদি কনবিনবা লাকই, উশেংলুদবগীনা চৈ লাকই।

(শোয়দবা ওম্বা কনাসু লৈতে, শোয়কবদি নোজৌ থওই উশিত্তবদি উংলুগনু, চৈ চাদুনা তোজ্জনি।)

੧੧੧ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜਲੰਧਰ ਲਾਹੌਰ ਆਗਾਹੁ ਆਗਾਹੁ ਆਗਾਹੁ
(ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਤੇ ਸੋਢਲ ਸੂਬੇ ਦੇ ਆਗਾਹੁ ਆਗਾਹੁ)

১৮৩ শাউগনবদি শাউগন্দবনা লাকচৈ।

(শাউববদি জ্ঞান মাংলকই, অদুনা জ্ঞান তাবনা লাকচবা তাবনি।)

১৮৪ শিল্লঙবা মীনা নুংঙাইবা থবক্কা শেল খুংশিন্নবা থবক্কা।

(শিল্লঙবা মীণী মবুক নুংঙাইহল্লু হায়বনি)

১৮৫ শিনফম মান্নবা মশেন ৰাৰী নুংঙাই।

(উ ভুবা শীশক অমগা ইশৈ তৌবা অমগা ৰাৰী নুংঙাইবোই।)

১৮৬ শেম্দ্দাং যেংনা বাজনীতি তৌবা।

(মশাগী কান্নগদবা যেংলগা বাজনীতিগী শক্লোন লৌবা।)

-ষ-

১৮৭ ষণদা তোংবা হযিং চুহীদা মিহৌদে।

(অতোপ্পনা ফনবা ঙাংবদা লৌশিনবা ঙমদবা মানা থাজবিবা অদুদনা হেনবোই খনবা।)

-হ-

১৮৮ হেঞ্জিন্না চান্নবা থুনা কায়নগল্লী।

(হেঞ্জিনবা হায়বসীমত্তবু অফবা নত্তে।)

১৮৯ হাখু-হাখু তৌখিবা থবক্কা কোন্না নীংঙমলক্তে।

(থবক তৌবদা জ্ঞান তানা তৌবা ফৈ হায়বনি।)

১৯০ হেক উনবদা মোমোন নোকমিন্নবা ঐসু নুংঙাই, মাসু নুংঙাইবমগনি।

(উনবদা মুক্ৰবগা চংনববদবু নুংঙাইগদ্রা।)

১৯১ হিংলিঙেদা মীবায়বা শিবগনা কল্পা কবি ধম্মনো।

(হিংলিঙেদা লুনা চান্না তৌবনা অচুন্না ধম্মনি।)

୨୫୫ ଟାଣେ ମେଢ଼ିଆଟା ଟାଣେ ଛାଣେ ।
(ଟାଣେ ମେଢ଼ିଆଟାଟା ଟାଣେ ଛାଣେ ଲେନଟା ।)

୨୫୬ ଟାଣେ ମେଢ଼ା ଛାଣେ ଲେନଟା ।
(ଟାଣେ ଲେନଟା ଛାଣେ ମେଢ଼ାଟା ।)

୨୫୭ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।
(ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ, ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।)

-୨-

୨୫୮ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ, ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।
(ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।)

୨୫୯ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ, ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।
(ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।)

-୩-

୨୬୦ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।
(ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।)

-୪-

୨୬୧ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।
(ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ, ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।)

୨୬୨ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।
(ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ଟାଣେ ।)

১৯২ হেন্না চানশিনবা হেন্না কনদে।

(হেন্না চাশিল্লবদি হেন্নদুম শোল্লি।)

১৯৩ হান্না রাবগা কোন্না নুংঙাইবা ফৈ।

(হান্না নুংঙাইবগা কোন্না বাগল্লি।)

১৯৪ হাত্তোকুবনা য়েকুব মাঙহনবা ঙমলোই।

(নুংশিনববদি য়েকুব মাঙহনবা ঙমগনি।)

-য-

১৯৫ য়েকুবনা শেল হাত্তে, চান্নবনা শেল হাংলি।

(শেল হাংলিবসি হান্না চান্নবন্বা ঙাঙনি।)

১৯৬ য়ু-থকপনা মচাগী য়ু শকক থাকনীংদে, শজ্জোম থকপদি মচাগী
শকক থাকনীংই।

(মশা য়ুদা এভিষ্ট ওইববসু মচাবুদি ওইহননিংদে)

-ব-

১৯৭ বাজনিতি তোলোম্মা।

(হান্না বাজনিতি যাওবল্লগা কোন্না বাজনিতি চৈবকপা অদুগুন্না মীশজু বাজনিতি
তোলোম্মা হায়নৈ।)

-ল-

১৯৮ লুম্ফু পাঙদবগী য়ৌওংনি।

(য়েকুব ঙম্বা হোংনবদি চংনৈ, অকন-অথৌ শাবদি কনানসু থাগংলোই।)

১৯৯ লৈগনগা য়োনগনগা য়ুমথংনবা।

(লৈগন্না মাল লেপশিল্লক্কনি, য়োনগন্না মাল কায়থোক্কনি। কবন্বনা
পান্নীবগে।)

800 ମେଲ୍‌ସ୍‌ ଲେଡ଼ି

[illegible]

୫୦୨ ଅମିୟା ଚୂଡ଼ ଲେଖା ।

(ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪੰਚਾਇਤ ਦੇ ਮੁਖੀ ਸਮੇਤ, ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲੱਗਿਆ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਵੀ ਖਬਰ ਨਹੀਂ ਸੀ।)

੬੦੬ ਨਾਮੋਨਾ ਘਾਂਟੇ ਮੱਥ, ਘਾਂਟੇ ਮੱਥ ਮੱਥਾਠ ਨਾਮ।

(ලංකා උපායායුක්තය තම රැස්වීම් සඳහා පැමිණි සමස්ත මණ්ඩලීය සාමාජිකයන්ගේ සහයෝගය සඳහා.)

[illegible]

(ਸੁਲਾਹਿਯਾ ਟਾਕੁਇ ਟਾ ਰਾਭਕੁਯਾਟਾ ਸੁਟੇਗਾ ਮੇਠ ਸੇਫਲਥਿ।)

- ব -

২০০ বামন শুবা।

(কান্দব অমুক তান্ত্রবা অমদি ঙাংত্রবা বাবী অমসুং বাফম হাঞ্জিন হঞ্জিন তাবা অমদি ঙাংববু বামন শুবা কোই। বামন থোইনা পামদবা ফৈ।)

- হ -

২০১ হীদাক তৈবা শক।

(ঙাংথোক শকতোল্লকপদা মধুব চেন্দবা তানীন্দবা, মীনা নুংশিবা মমল যাম্মী অদুনা হীদাক তৈবা মীশক তাদনবা হোংনবিয়ু।

২০২ হীদাক কংল-তৈব, কংল-তৈব তৌববা মী।

(শক নুংশিহন্দবদা লম যৌববা মী পুন্দিদা হীদাক তৈবা মীশক ওইদনবা হোংনসী।

- স -

২০৩ সবকাবগী তলব চাব মীগী ইনকমগা, লৌমীগী শোছোঙ্ক যাম্মা চাউনা খেন্নবে।

(মসীদনি লৌমীনা লৌ যোছোঙ্কগা তলব চাবা তাল্লবিবা।)

ପର୍ଯ୍ୟଟନ ଲକ୍ଷ୍ୟ

(ଜ୍ୟୋତିଷ)

୨ ପଞ୍ଚମ ଶତାବ୍ଦୀ ଏକାଦଶ ଶତାବ୍ଦୀ।

(ଲୋକୀୟ ପର୍ଯ୍ୟଟନ ପ୍ରାୟଶଃ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ପ୍ରାରମ୍ଭରେ ପ୍ରାୟଶଃ ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ମଧ୍ୟରେ)

୩ ପଞ୍ଚମ ଶତାବ୍ଦୀ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ

(ପଞ୍ଚମ ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ମଧ୍ୟରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ମଧ୍ୟରେ)

୪ ପଞ୍ଚମ ଶତାବ୍ଦୀ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ

(ପଞ୍ଚମ ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ମଧ୍ୟରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ମଧ୍ୟରେ)

୫ ପଞ୍ଚମ ଶତାବ୍ଦୀ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ

(ପଞ୍ଚମ ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ମଧ୍ୟରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ଶେଷରେ ଏହି ଶତାବ୍ଦୀର ମଧ୍ୟରେ)

অনীশ্বা শকক

(খোমজিনবা)

১ অখাঙ কল্লগা ফম্মেন ফম্মী।

(মাগী অনীংবা পান্দম ফংনবা হোংনবদা অরাবা অমসুং খুদোংথীবা কয়া
মাযোক্লবগা ফংবা ওম্বদুনি।

২ অঙাংনা যুম মৈ থাবা চাকহৈদে হাযবা লৈতে।

(জ্ঞান যাওদবা মীবু চেকশিল্লু, মখোয়না তৌবা থবক্তী মাঙগনি তাকনি ঋঙদো।)

৩ অনম-অহা চুবা।

(হান্না জ্ঞান তাবা অফরা মীশক ওইবল্লগা কোন্না ইপঙ পঙশিল্লকপদা হাযনবা
পাউবৌনি।)

৪ অনম কল্লগা মাইবী চঙ্ডী।

(মানা ফংগে তাল্লিবা পান্দমদু খুদোং থীবা কয়ামকম মাযোক্লববসু হনবা
লৈতনা হোংনবগা মমৈদা জয় ওইবকপদা হাযনবা পাউবৌনি।)

[illegible]

(ਭਾਵ-ਭਾਵਤ ਯੁਗੀਯ ਨਾਮਾਏ ਕਰਮ ਕਰਮਨਥ ਨਾਮਨ ਘੋਰਯਥ ਆਦਿਅਥਾ।)

(ਸੰਘਾਤੀਇਟਪਣਾ ਫਲਦ ਲੇਖਮਿਨ ਮਸਤਬਾਦ ਸੁਭਾਨ ਲੇਖਕ ਗੋਪਾਲਗੀ।)

(ਪਾਣਤ ਟੇਕਣੀਆਂ ਸਾਫ਼ਤਾਏ ਟੰਗੀਆਂ ਪਾਫ਼ਰੇਏ ਏਸਤ ਯਾਸਤ ਪਸ਼ਤ ਪਾਣਤ ਕਫ਼ਤਾਏ ਏਸਤਾਫ਼ਾ
ਸੇਫ਼ਾਯੋਨ ਟੰਗਾ ਟੇਕਣਤਾਫ਼ਾ)

[illegible]

(ਲੇਖ) ਪਾਛਮਰੁ ਨਾਹਿ (ਲੇਖ) ਬਾਛਮਰੁ ਨਾਹਿ (ਲੇਖ) ਬਾਛਮਰੁ ਨਾਹਿ।

(ਸਰਕਾਰੀ ਸਮਾਜਿਕ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਖੁਸ਼ੀ ਜ਼ਾਹਰ ਕੀਤੀ।)

(ਟਲ ਸੇਫਟ ਡਾਟਰ ਨਾਮੇਰ ਲੋਕਲਰ ਡਾਫ਼ਰਮੇਂਟ।)

৫ অহন ওইশিল্লক্কবদা ফজফম লৈতে।

(মহুবল্লবা শকফমদা য়েংলগা ঙাংনবা রাইহনি। অদুগা মবুদ্ধি-জ্ঞান লৈবা অমদি তুংগী খন্না থবক তৌবকপা অহমদি লাইগুন্না লুনা তৌনৈ, ইফদা ফজৈ।)

৬ অব়েং অব়েং পুথ্বা।

(তৌক-তৌক্বা খুদিং মপা ইচুম চুমদবদবা মতমদা ঙাংনবা প্রমাননী।)

৭ অহন মখীনা চফু মেনবা।

(চেকশিল্লক্কগা অহন্না হায়খিবদুনা চুল্লকপা মতমদ হায়নব পাউবৌনি।)

৮ অফবা মকপ লৈত্রবদি, অফবা লাইবিক্কা মকপ ওইয়ু।

(অফবা লাইবিক পাবনা লৌশিং জ্ঞান ফংবা ঙ্মী। অদুনা অফবা মকপ ফংদবগী হানিঙাই লৈতে হায়বনি।)

৯ অবিকপগী মবল শুয়া চায়।

(অবিকপা মীদা লেগ্না শীথোকপা চাথোকপগী গুগ যাওদে, অদুনা চাবা অমদি শীজিন্নবগী মতম হেল্লবা মতমদা অব়েশ্বদা হুন্দোকুনা মাঙহন্নী। মতমদুদা পাউবৌ অসি শীজিন্নৈ।)

১০ অতেবা ষণনা রাইবা শক ফংই।

(শাউগন্দবা মীনা শাউবল্লবদি শাখিবা হেল্লি হায়বনি।)

১১ অঙাওবনা ফৌ শুবা চবা নোংখন্নৈ।

(মথোং মবম ষঙদনা থমখিবা পোভুনা নোংমা ফাদোক কান্নবা ওইনা শীজিন্নবদা হায়নবা পাউবৌনি।)

১২ অয়ুক্ষীনা নুমীং ওই, নুমিদাংগীনা খাজনি।

(যান্না লুনা-চান্না তৌজবা মচাদা হায়নবা প্রমামী।)

[illegible][illegible][illegible]

(ਘਰੇਲੂ ਜ਼ੋਰਬਾਨ ਵਿਰੁੱਧ ਆਪਣੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਘਰੇਲੂ ਹਿੰਸਾ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵਾਂ ਨੂੰ ਘਟਾਉਣ ਲਈ ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਨੂੰ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।)

[illegible][illegible]

(ਨਸੀਬ ਨਾਮਾ ਦੇ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿਚ।)

১৩ অপঙ কছী।

(মবম চায়-চাদে ঝঙদনা ফ্রং শাউবজুনা শিনি-নানি ঝন্দবা মদুবু অপঙ কছী কৌনৈ।)

১৪ অঙাংদি নীং-খাদা খঙই।

(অঙাংগী তুংগী ফিভম মপাঙ্গল কনগনি, কল্পবোই নীংগা-থবাক্কা য়েংলগা ঝঙবা ওশ্মী হায়বনি।)

১৫ অকুংপদা লৈতৌবা, অতোঙবদা লৈথোনবা।

(হৌজিক মণিপুবদা তোয়না থোক্কা থৌওঙনি। অরাবা কাংবুনা পংবাদ রাবা, নুংঙাইবনা পংনুংদা নুংঙাইবা মতৌবু ঝঙনৈ।)

১৬ অরাবা শংবাই, নুঙাইবা লাইতং।

(অরাবা মাযোক্কাবিঙদা হায়নবা পাউবৌনি। পুঙ্গিদা অরা-নুংঙাই চাংদম্বদা অরাবা শক্কা হেল্লি হায়বনি।)

১৭ অকনবগী লম্বা রাংপা লৈতে, অশোনবগীদি লম্বা থিবা রায।

(অকনবাগা লম্বা তৌবদি লেশ্মী, অশোনবগীদি লেমদে হায়বনি, অদুনা ঐ কল্লৈ হায়দুনা নাপল খক তৌকগনু নঙবু ওম্বা অমা হেঙা থোবক্কা হায়বনি।)

ই-ঈ

১৮ ইকাই খঙদবনা পুক খনবা।

(চাবদা চোম্বা মীওইদা হায়নবা রাইহিনি, মীনা মাবু চাহরীংদে খঙলবসু খঙশিল্লদনা খবা চাহৌনবা হোংনবা। মদুদা হায়নবা পাওবৌনি।)

১৯ ইকাইখাঙদগী কঙ কোংপা।

(ইকাইবা কোল্লবা উপায় থিবা।)

૬૦ તબીબ જાણનાર્થી સંજોગ ટેંકા
(ભાષાનકલે તબીબનકલ જાણનાર્થી સંજોગ ટેંકા સેનકલર્થી)

૬૧ તબીબનાર્થી કલેસ યસેસ
(સંજોગનકલ ગેઝેર્થી, યસેસ તબીબનકલ ભાષા સેનકલર્થી)

સ

૬૨ સંજોગ તબીબ ભાષા સેનકલર્થી
(યસેસનાર્થી ભાષા સેનકલર્થી યસેસ ભાષાનાર્થી યસેસ ભાષા સેનકલર્થી યસેસ ભાષા સેનકલર્થી)

૬૩ સંજોગ ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા
(ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા)

૬૪ સંજોગ ભાષા ભાષા ભાષા
(ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા)

૬૫ સંજોગ ભાષા ભાષા ભાષા
(ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા)

૬૬ સંજોગ ભાષા ભાષા ભાષા
(યસેસ ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા)

૬૭ સંજોગ ભાષા ભાષા ભાષા
(ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા)

૬૮ સંજોગ ભાષા ભાષા ભાષા
(યસેસ ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા ભાષા)

২০ ইকাই খঙদবগী হিদাক লৈতে।

(ইকাই খঙদবা মীবু মাযথাবা হায়নসু খঙনৈ, হিদাক লৈতেশু হায়নৈ। মীওইবনা ইকাইবা খঙদবদি উপাই লৈতে হায়বনি।)

২১ জৈথোঙগী থবোই অহাঘা।

(উশিত্তবা বাইনি, নঙবু কবিসু মশীং থাদে হায়বনি।)

-উ-

২২ উচি কল্লক ময়ুম মৈ থাবা।

(অপিকপা মমল যাওদবা অমা শাউনিংবদৈ অচৌবা মমল য়ান্না অমা মাঙহনবা হায়বনি।)

২৩ উচেক মচানা মচাগী মহুম, অচৌবনা অচৌবগী মহুম।

(মাগী মাগী মতীক মপা চানা থবক তৌ হায়বনি।)

২৪ উনা-উনা থী নেংপা।

(ফন্তে খঙনা-খঙনা ফন্তবা থবক তৌবা।)

২৫ উচি চাকচা চাবা।

(মথোঙ-মবম খঙদনা চিং-চিং চাবগা লোইশিনবা হায়বনি।)

২৬ উ লৈতবা লমদা কেগেনা যুগী ওইবা।

(অখঙ-অহৈ লৈতবা লমদা খবদং খঙবদুনা অখঙ-অহৈ ওইবা/শাবা হায়বনি।)

২৭ উশুক্কা (উচুক্কা) লাইনীং কল্লগা খম্মাংচাক ওল্লী।

(হোংনবা কনবদগী ফংলমদবদু অফবা ওইবকই, থবক্তা শুকনিং চংউ হায়বনি।)

২৮ উতোং অহোবদা ঈশিং হৈবা।

(পুশিল্লকপগা চংখিবগা অম্মা ওইবা মতমদা পাউবৌসি শিজিমৈ।)

୫୫ ମଧ୍ୟମ ମି ଖେଳ।

(କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ)

୫୬ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ।

(କ୍ଷେତ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ)

୫୭ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ।

(କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ)

୫୮ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ।

(କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ)

୫୯ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ।

(କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ)

୬୦ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ।

(କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ)

୬୧ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ।

(କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ)

୬୨ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ।

(କ୍ଷେତ୍ରରେ ମଧ୍ୟମ ଖେଳରେ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ ଯୋଗ୍ୟ ଖେଳାଳୀ)

২৯ উত্তা ঘী হৈবা।

(কাননবা তৌনা থবজা কনফম খঙদবা, মতমদা হায়নবা পাউবৌনি।)

৩০ উবাও-থবাউবা।

(অভাবনা কবি খনখিগদগে খন্দনা খোঙেল হৌনা ঙাং-শকপা।)

৩১ কাও থাবগুম থাবা।

(মানা চংনিংবা মফম চংপদা (নুপীনা) ইমুংগী মীনা কবি অমতা ঙাংবি-থিংবিদ্রবা মতমদা পাউবৌসি শিজিননৈ।)

৩২ কৈ কিদুনা চেঙ্গা শওম ওক্ৰবা।

(ফন্তবদুদগী নাখোক্তুনা চেঙ্গা হেন্না ফন্তবা অমমুক থেংনবা।)

৩৩ ককশাবী শাবা।

(মী অমগা-অমগা কক-কাক ইনশিম্দুনা খংনহনববু খঙনৈ।)

৩৪ কৈবাই (কৈদা লৈবা লাই) খুকমগী মন্ততা যুম্বুবেম্বী ওইনা খুকম্মু।

(কৈদা হান্না ফৌ খাঙহনগে খাঙহল্লোই হায়বা কৈবাইনা ওমদে, যুম্বুবেম্বীনা ওম্বী হায়বনি।)

৩৫ কাংখদা লিন চঙবা।

(ফন্তবা মবুক শেংদবা মীগা লৈমিন্নবা কাংখদা লিন চঙবগুম্বনি।)

৩৬ কোবৌ নোংমদোন্না রাংববা, পছৌ মানা মরাংই, মালেম লৈমনা লুম্বা পলেম মানা মকুম্বী।

(ইপা-ইমাগী মতীক মগুন রাংনা থাঙ্গংপনি। থায়নগী ফজন্তবা পাউবৌনি।)

(ਫੜ੍ਹੇ ਏਥਾਨੂੰ ਕੁੰਏ ਏਗਾ ਕੁੰਘਰੂ ਲਪਟੇ ਲਪਟਾਈਂ ਜਸਮ ਰੁਨੀਂ ਬੋਲਦੀਆਂ।)

(ଆମାପ୍ତର ଲକ୍ଷ୍ୟ କଲେବ ମୋଟ ଲେଖା ପଞ୍ଜୀକିତ ହେବା ପରେ ଆମେ ସେହିଭଳି ଭାବୁଛୁ।)

(ਭਾਗ ਸਾਹਿਬ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਜੀ ਦੇ ਨਾਮ ਨਾਲ ਹੀ ਕੀਤਾ।)

(ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਦੱਸਣਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਸਾਰੇ ਕਾਰਜ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੇ ਹੇਠਾਂ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।)

(ਸ਼ਾਇਦ ਮੁਆਮਰ ਕਾਫ਼ੀ ਦੇਵਤ ਸ਼ਿੰਗਾਰ/ਪਟ-ਪਟ ਸ਼ਬਦਾਂ ਪੜ੍ਹੇ ਗਏ) ਘਰੀਂ ਲੱਗੀ ਡਿੱਠੀ)

(ਪਾਸਕਲ ਪਾਸਕਾਲੀ ਸਤਿਨਾਮ ਸੁਰੇਸ਼ਵਰਗੁਰੂ ਪੁਰੀਸ਼ਾਦ ਸੰਪਾਦਿਤ ਕੇਰਲੀ।)

[illegible]

(ਸੇਵਾ ਸ਼ਿਯਾਨ-ਦਸਤ ਸ਼ਿਯਾਨ-ਚਾਕਾ-ਦਸਤ ਨਾਮਿ ਤੇਕਰੀ ਚੀਜ਼ਾਵ ਸੇ ਸ਼ਿਯਾਨ ਖੇਰਹਈ।)

(સાબરમતી કોલેજ સ્થાપના દર ૮૫૭૪ નંબરના અધિનિયમ અન્વયે શ્રી યોગેશભાઈ ભટ્ટ (જી.ઈ.સી.સી.))

৩৭ কৈনা তোকপা পোকপা হৌনৰা?

(মথৌনা ফৰগী মচা থৌনা ফভম থোকই হায়বনি। মপা মপুগী খুদুং ইল্লি হায়বনি।)

৩৮ কিবু কিববদি হাবুংনসু লাই ওল্লী।

(কিগনবা মীদি মদোম ভাবনা শাবগা অকিবা যান্না পোকহল্লি হায়বনি।)

৩৯ কেনা নোন্ধে তৌবদা নপ চোংখোবকপা।

(কা হেম লেম্ব শাকবদগী চোপ্প নংলবদা হায়নবা পাউবৌনি।)

৪০ কাক লৈতবা লমদসু নোঙান্দবা লৈতে।

(মদোম ওইজবকপা থবক্তা অহৈ-অপা শাদুনা থিংলুবা ঙাংলুবদা হায়নবা প্রমাণনি।)

৪১ কাক্ৰি কোকিলনি থোংলক্ৰগা খঙ্গনি।

(কোম্বা বঙ্গদবা থবক্তা হান্না ঙাংনবা (যেংনবা) মতমদা শিজিন্নবা পাউবৌনি।)

৪২ কৈগী মপান নাপীনা তাং, নাপীগী মপান কৈনা তাং।

(অমনা অমগী মতেং পাংনবগা অনীমক হিংমিলবা।)

৪৩ ক্বা মতপ অমনা চীন পৈ।

ফজবা ব্ৰাহ্মে খবনা নত্ৰগা পোং খজিঙংনা মীগী মবুক পেলহনবা ঙম্বী হায়বনি।)

-খ-

৪৪ থোংদনা চীকপা হুই।

(বাদি ঙাংগন্দবা, ঙাংখোবকপদনা মীগী খোইদৌ শিকপা বা ঙাংবা হায়বনি।)

৪৫ খুনুনা মথোংদা কল্লি।

(মপান খোন্ধা মবিল ফবা নত্ৰবা, ময়ুমদা অকন-অখৌ শানা ঙাংবা মীদাদ শীজিন্নব প্রমাণনি।)

(ભાષાકર્તા પ્રદેશમાંથી દેવોનાં ટીપ્પણો જાણી જાણીને પ્રદેશીયી.)

૩૬ ઝાણેય સંઘરહે લુભા ઝંઘડાર સંઘરહે મેઠા.
(ઘલુરહે મેલે લુભા લુમરહે દિન-૪ દેહલે ટેંભા સેફીલેરમ ઘલુરહે ગર-હમર
દેઘસેઘાર ગરેમરેલી. ઘલુરહે ગર-હમર દેઘસેઘાર ગરેમરેલી.)

[illegible][illegible]

ੴ ਸ੍ਰਗੀਅੰਸ ਨਾਮੁ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬੁ ਸੰਗਤਿ ਸੇਖਰੁ॥
(ੴ ਸ੍ਰੀ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬੁ ਸੰਗਤਿ ਸੇਖਰੁ॥)

੧੬ ਜੇਥੋਂ-ਟੇਕਥੋਂ ਸਾਫ਼।
(ਧਾਕਾ ਧਾਕਾ ਹੋਵੇ ਆਸਾਫ਼ ਸਾਫ਼ਾਦੇ ਸੋਧਾਵੇ ਆਸਾਫ਼।)

ੴ ਸ੍ਰੀਯ ਸ਼ਿਵਾਇ ਨਮਃ।
(ਸ੍ਰੀਯ, ਸ੍ਰੀਯਾਇ ਏਵਾਇ ਓਮ੍ ਨਮਃ।)

৪৬ খোংবান-লাই তীনখাক মানবা।

(শকখীবা পাখংনা লৈশাবী লক্কবদা পীবকপা পাউখুম্দি।)

৪৭ খুংতা পায়বা ইতাওগী যাদা হুকপা ইচাগী, কুং লাওবা ঐগী।

(নুংশিবশিংগী মকমদ লোয়না পিথোকপা ওমই, চাগে হায়ন যাদ হকলুব অচাপোং ফাউবা ইচানা কোংলগ চাখি হায়বনি। ঐগী শোয়দ্রগা লোইবে হায়বদশ পাউবৌ অসি শিজিমৈ)

৪৮ খুগ্ৰাং তোংবনা শুবগা, খোঙুপ তোংবনা চাবা।

(অশুবনা বানা শুবগা, শুদবনা ফিজ্জেং নাম্না লৈবগা চাবা মতমদা চামিন্নবদা অশুবনা পেন্দবা ফোঙদোকপা পাউবৌনি।)

৪৯ খোঙ হামদবু মচি মকমদা হামনি, ব্ৰা ঙাংবদি মচি মকমদা ঙাংবা হৌনব্র।

(মচি-মকমদা ঙাংনবিবা ব্রাদু অফবা ওইবল্লোই হায়বনি।)

৫০ খোই মহমদা চৈনা খিনবা।

(হাম্না শাউদুনা লৈবিঙৈদা অমুজ্জা শাউনিংনবা ব্রা ঙাংলুবা হায়বনি)

৫১ খল্ল-খল্লগা কোইজোম্বা খেংনবা।

(হেল্ল খনমনলবসু অফবা ফংদে, বল্লিঙৈদা অফবা কয়া নানথোকখি হায়বনি।)

৫২ খোজ্জাই শংলিঙৈদা ষণনা রাইবা।

(ধমকা তৌবিঙৈদা মতম হেন্দোকখিবা, খুদোংখিব নংবা হায়বনি।)

৫৩ খাবৌ-লাইবৌ চেনবা।

(অমসু-অমসু নংনবা কোয়চেন চেন্দুনা হোংনবা।)

৫৪ খুনীং কাংলগা য়েংবা।

(খঙনীংনা, খৌবাংনা ফোংনা নংত্রগা লোংনা য়েংব।)

૧૩. પ્રોજેક્ટના અર્થ દેખાડવામાં.
(આ પ્રોજેક્ટના અર્થ દેખાડવામાં, પ્રથમ સીમેન્ટના ટોચના ભાગને જોઈને, જે
પ્રોજેક્ટના અર્થ દેખાડવામાં, પ્રથમ સીમેન્ટના ટોચના ભાગને જોઈને, જે

৫৫ ঘীদা কুণ্ডনা ঘীখীদা কুপ্পা।

(কাল্লবা পোস্তা পৌথোন্ধুগা কাল্লদবদা কুপশিনবা হায়বনি।)

-ঙ-

৫৬ ঙাগা ঙ্গিংশিংগা তাবা।

(নিপা নুপী ঘুম পানমিল্লবদা ঙাগা ঙ্গিংশিংগা তাবা পট্টে হায়, তৌবদি ঙ্গিংশিংগা তাবনা হান্না শিববদি ঙা তাবদু কুইনা হিংদুনা লৈতে হায়নৈ, মদু কোকনবা ইবাং-পুজা তৌনৈ।)

৫৭ ঙানুগা খোংবানগা তাবা।

(ঙানুগা খোংবানগা তাবসু ঙাগা ঙ্গিংশিংগা তাবগুশ্বনি, মসিদসু খোংবান তাবনা হান্না শিববদি ঙানু তাবদু লৈখিদ্ৰবা, লৈখিদ্ৰিবী অদুগী কুমওন যৌদ্রিঙৈদা অনৌবা য়ুশ্বান তল্লবা হোংনবকই হায়নৈ।)

৫৮ ঙাওববসু ঙাওস্তা।

(ওইজ্জবমদাই, কাল্লবমদাইদা ঙাওশিল্লবগা কাল্লবা পুবকপদা হায়নবা পাউবৌনি।)

৫৯ ঙানপা ঙ্গিংশিংদা মখী ফায়বা উবা ওম্মা মী।

(মীতিক মীবৌ য়ান্না ষঙবা অশিংবা মী হায়বনি।)

৬০ ঙাপ্রম মমৈদা খুজিন্না শিকপা।

(মমৈদা তৌবা থবক তান চাবগা ওইথোকপা য়াবা থাজ্জবদি ব্রাংলবা মতমদা ঙাংনবা প্রমাণনি।)

-চ-

৬১ চাদ-শিন্ন চথোমজাউ, য়েংদ-শিন্ন মিৎলাউবী।

(চাবোই অমসুং য়েংলোই হায়বগা লোন্না চাবা অমসুং য়েংবা মতমদা শিজিন্নবা পাউবৌনি।)

৬২ চাকখাউ মরী ফোয়দংপা।

(মী ব্রাহ্মবা হোংনবা, খুদম ডিমাপুব লাইন্দা মতম শাংনা ব্রোকেট তৌখিবদু মগিপুবীশিংগী চাকখাউ মরী ফোয়দংপনি।)

ੴ ਸੇਰੀ ਸਭ ਭਯੋਲੇ ਯੋ ਭਯੋਲੇ॥

੧੧ ਸੇਖਰੁ ਸੇਖਰੁ ਆਖਰੁ ਟੇਖਰੁ।

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ ਕਰਤਾ ਹਰਿ ॥

(ਸੰਭਾਵਨਾ ਸ਼ਕਤੀਆਂ ਸਾਂਝੇ ਟਕਸਾਲ ਵਿਚ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੀਆਂ।)

६२३ **मैथिली भाषा** ७७७

(ਸ੍ਰੋਤ ਸੰਗ੍ਰਹਿਤ ਵਿਖੇ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।)

६१ **महामोक्षद्वयसंज्ञा**

(जलविद्युत संचयन इंजीनियरिंग विभाग, राष्ट्रीय प्रौद्योगिकी संस्थान, कोलकाता-७०००३२)
कोलकाता-७०००३२)

४ **ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਲੇਖਣੀ।**

(ਸਰੀਰਕ ਅਤੇ ਮਨੋਰਥਿਕ ਸਹਾਇਤਾ-ਸੇਵਾ ਸੈਂਟਰ/ਏਗੀਟ!)

20 **ਸੁਫਲ ਸੰਸਾਰ ਲਾਭ ਸੰਸਾਰ**

(ਫਰਮਾ ਭੇਜਣ-ਭੇਜਣ ਵਾਲਾ ਸਹਿਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਦੇ ਅਰਥ)।

৬৩ চেষ্ট পূবগা চেষ্ট শিং যৌ পূবগা ফৌ শিং।

(তৌক-তৌকবা থবকী মতীক মপা চানা লম্বন খুন্সবা। মপাবু থানা চৈবকপগী মানসু মীগী মপাবু অমক থীনা চৈবা।)

৬৪ চাশি মক হুন্দোকশি মতোং।

(থম্বদা কামফম থোইনা লৈত্রবা, হুন্দোকগে খল্লবসু পাম্বুবা অদুগুন্না পোং-চৈদা ঙাংনবা বাইনি।)

৬৫ চাগনবা যাংগংবা, শুগনবা লাযববা।

(থবকী কমা শূবগা শিল্লম খঙন শুবদি ওইদবা, কামদবদ পংচাদা চাবা মতমদা হায়নবা পাউবৌনি।)

৬৬ চাবোই খঙনা বার্তন তৌবা।

(চাবলোই খঙলবসু চিখবা নুংঙাইতে (ফজদে) খন্দুনা তৌবা বার্তন।)

৬৭ চৈবমদা থোংথোং শাবা।

(তৌক তৌক থবকতা মীরা তাফমদা ওইবা হায়বনি।)

৬৮ চফু কাযবগা কাক্কা হবাউবা।

(অবিকপা ইমুংগী থৌদোক্তা মযাম চঙদুনা ইনশিল্লগা চাথোকমিল্লবা মতমদা ঙাংনবা বাইনি।)

৬৯ চীন কাংজৈ শান্নবা।

(চিন্দা অরায়-অখুম তৌদুনা চৈনবা, ঙাংনবা বাইনি।)

৭০ চহী চাম্বা থবক চাম্বা।

(অহন ওইব-ওইবগা থবক চিনবা হেল্লী হায়বনি। ইমুংগী অহোবা মায়কৈ খুদিং উবকপা মবল্লা মেনশিল্লবা হোংনবদা থবক চিল্লি হায়বনি।)

3

T

[illegible]

৭১ চাক চগ্রিং অমনা চেঙ চেংকোক অমা মাংথোকপা।
(ফংতবা অমখকনা অফবা ময়াম চেনথবা হায়বনি।)

-৩-

৭২ তৌবৈ তবেৎকী ঈশিং থক্ৰবা মী।
(লম কোযনা চংলবা, লৌশিং-জ্ঞান মপুং ফাববা মীশক্তা শিজিন্নবা রাইহনি।)

৭৩ তুম্মদাইদা পাল লৌবা।
(মহৈ চাবা ফংলবোইদবা মতমদা থবক তৌবা হায়বনি।)

৭৪ তীনথেং লাইথেংপা।
(লাই তিন থাজদব অমদি নরাংবা মীশিংদা শিজিন্নবা রাইহনি।)

৭৫ তাদিংদা সেগা চেংবা।
(পোমন পম্মল্লবদি অভাং নাওশোননৈ হায়বনি।)

৭৬ তবাগী চৈশুনা লেংথোং ফায।
(তাশিন খোমজিনবা লেপত্রবদি ঋজিক ঋজিকতগী মপুং ফাবকই হায়বনি।)

৭৭ তীম্বোক অশিবনা ঙামু অচঙবা থেমা (ফাবা)।
(কাল্লদবা পোংনা কাল্লবা ফংনবা হোংনবা হায়বনি। অশিংবা মীনা অপঙষ্ঠবপ্তা
তৌগল্লী।)

৭৮ তাখৎ-তাখৎলগা কিবক্তবা।
(মতীক লৈতনা মগুন উংনিংবা মীদি সুম কুইব-কুইবগা মীনা উশিতবা হেল্লকই
হায়বনি।)

-থ-

৭৯ থিংঙেন তাইনা ঙুমদ্রগা নাশিখোংদা তাইনবা।
(অকনবদা তাইনবা ঙুমদ্রগা অশোনবদা তাইনববুনি।)

୨୩. ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କ ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ
 (କ୍ରୀଡ଼ା, ସାମାଜିକ, ନୃତ୍ୟ, ଗୀତ, ଡାନ୍ସ, ଇତ୍ୟାଦି) ଛାତ୍ର ଛାତ୍ରୀଙ୍କ ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ
 ସହ ଲେଖନୀ ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ
 ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ ସହ ଶିକ୍ଷକ ଶିକ୍ଷିକାଙ୍କ

৮০ খাঙ পাযবনা খাঙদা শি, নোংমৈ পাযবনা নোংমৈদা শি।
(মানা মানা পামজবদা লামৈ হাযবনি।)

৮১ থম্মোয খুদুম্মা শুদুনা খাঙবা।
(পেম্দবা, পামদবদু পাম্জল খোন্ধা মাযোন্ধবা ওমদবা মতৌনি।)

৮২ খোইবী লায়না নাবা।
(মতাং হৈবি নুপীগী মচং তাকপা বাইনি।)

৮৩ খাগং খাগংলগা তিকি পিজবা।
(খাগংপাদা হবাউবোইদবা লৈতে, হবাউহল্লগ থবক শিজিম্বা।)

৮৪ খীবোং বাবকপা ওমদবা।
(নেশা চাবা মীদা খোন্ধলি, মাগী লায়নাদু ডাক্তবনা যু থকপা তোন্ধবা পাউতাক
পীবম্মী অদুবু মানা খীবোং বাবকপা ওমদদুনা থকচিনবদগী লামেংবা ওমদনা
শিখি।)

৮৫ খীক নেম্বানা থা লাম্বা।
(মতিক মপা চাদনা অহেনব অফব পাম্বা।)

৮৬ খৌ লৈতনা খৌ থিবা।
(মশাগী মখৌ শুনিংদবা মতম লেম্ববা হোংনবা অতনবা মীদা শিজিম্বা
বাইনি।)

৮৭ খৌবান্দোং চফ কামনবা যৈবা নত্তে।
(মগুন ফংনবগীদমক শেষ শাববু লাম্বা উবা। খৌবান্দোং কৌবা লমদা
ফুশাবশিংনা চফু শাব মতমদা চফুবু মখোল খোকন যৈবিবদু কামননবা,
খুগাইনবা নংতে চফুগী মওং মবিলা মগুন হেননবনি।)

੯੭ ਸੋਘੁਆਂ ਸੁਖੁਯੋਆਂ ਸਾਧੋਆਂ ਟੇਘੁਆ।

(ਭੋਘਸਥ ਘਰੁਆਂ ਸੁਖੁਯੋਆਂ ਨਾਭੇ ਭੋਘਸਥ ਘਰੁ ਘਰੁਆ ਟੋਘਿਓ।)

੨

੯੮ ਸੇਥੇ ਸੁਖੀ ਏਥੇ ਜਾਥਾਘ।

(ਸੁਧਾਰੇ ਸੁਧਾਰੁਆਂ ਸੁਖੁਘ ਨਨਦੀ ਲੇਖਣਈ।)

੮

੯੯ ਏਸੈ ਜਾਏਰੁਘੁ ਨਭਦਰ।

(ਏਭਯੋਘਾਧੀਆਂ ਸੁਖੁ ਨਭਦਰੁ ਲੁਘਯੋ ਯੋਧੇਘਾਧਰ।)

੧੦੦ ਏਧਿਐ ਸੁਖੇਸਥਮਿ ਸੁਘਰ।

(ਘਲਾਧਿਥ ਭੋਘਸਥੀ ਏਧਿਐ ਸੁਖੀ ਏਧਿਐ ਸੁਧੁਧਿਥ ਸੁਧੇਸਥੀ ਸੁਧਰ।)

੧੦੧ ਏਘੁਘ ਲੀਘਟੇ ਸੈਥ।

(ਭੇਥਸ ਸੇਥਾਥ ਸੇਥੈ ਸੁਥਟਨਿ ਸੁਥਟਨਿਐ ਘੋਘਥ।)

੧੦੨ ਏਘੁਘਨਿ ਜਾਏਥੇਧਾਧੁ ਲਾਘੁਐ ਭੋਥ।

(ਨਥੇਥ ਟੇਧਰੁ ਨਥਸ ਧੁਘਧਥ ਟੋਧਿਥ ਧਾਥੇਥ।)

੧੦੩ ਏਘੁ ਸੁਥਾਥ ਧੀਘੇ ਧਾਥੇਧਾਧੁਧਾਧ।

(ਲੇਧੇਥਥਾਥ ਘਥੀਥ ਸੇ ਏਥੇ ਧਾਥੇਧਾਧੁਧੇ ਘੋਧਥਥ।)

੧੦੪ ਏਘੁਥੁ ਏਘੁਲੀਥਥਥ ਸੋਘੁਥੁ ਸੁਥੇਥੁ ਲੀਧਾਧਾਧੁ ਸੁਧਦੀ।

(ਏਘੁਲੀਥਥਥ ਸੁਧੀਧਾਧੁਥ ਧਾਥੇਧਾਧੁਥ, ਸੁਧਧੀਧੁ/ਸੁਧਧੀਥਥ।)

੧੦੫ ਏਘੁਲੀਥੁ ਲੀਥਥਥੁ ਸੁਥੇ ਟਾਧਥੁ ਸੋਧਥ।

(ਸੁਧਿਥ ਘੋਧਥਥਥਥ ਸੁਥ ਸੁਥੈ ਸੁਧੁਥਥਥ ਲੇਧਥਥਥ।)

৮৮ ডাকুগী মখুত্তগী ডাকান্তিনা লাকপা।

(হুবানবগী খুত্তগী মঙোন্দগী হেমা তৌঙহা অমনা অমুক লৌখিবা মতমদা হায়নবা পাউবৌনি।)

-ধ-

৮৯ ধাবা মবী নোবো পবেং।

(মপা-মপুগী খুত্তং ইনবা, ইশৈ তৌবগী মচানা ইশৈ তৌই, হুবানবগী মচানা হুবালি হায়বনি।)

-ন-

৯০ নাইমৈ পায়দুনা ইন্নবা।

(নাস্তোকখিগদ্রা খন্দুনা শুকথা খাদোক্তনা শেম্বা।)

৯১ নিপা খুদোম্বীদা উংবা।

(অশিংবা তৌ-ওম্বী নুপীনা মাগী নিপা অপঙবদু খুদোম্বী খিন-খিনদুনা তৌহননিংবা খবক তৌহনবা, নুপীনা হায়বা মখে ইনবা নুপাবু শিংখাবদা শিজিননৈ।)

৯২ নাকোং শীংজা য়ৈব।

(তাবদা হাববা হাইদু হঞ্জিন-হঞ্জিনা ঙাংবা তানিংদবা।)

৯৩ নুংখিল পোবোপতা সগুণ তৌবা।

(ইবায় লায়না মফম খঙদনা লৌখিবা পোং।)

৯৪ নোং চুবগা খিগং পোপথোকই।

(শাউনবদগী অবিবা বা নৌন পুথোকতুনা ঙাংবা।)

৯৫ নুংবু নুংশিনববদি হৈক্রু মনাদা হিম্বা চল্লি।

(নুংশিনববদি খজিক্তনা পেস্হোক্রৈ, মন্তীক্রুদে।)

৯৬ নুংশিং শিত্তনা উনা লেঙবা হৌনদে।

(মীনা ঙাংনববদি খবমখেদি চুল্লবনি হায়বনি। মবম লৈতনা ঙাংনবা য়াবোই।)

(હાલમાં) ઇન્ટરનશનલ કમ્યુનિટીમાં સ્થિતિ શ્રેષ્ઠ છે, હાલમાં સરકારોના
પ્રતિબંધોથી બચવા માટે સરકારો એકત્રિત થઈ રહી છે.)

৯৭ নুপী মবক্তা ফৌমান যাননা।

(নুপী মবক্তা লৈবা হৈনজবা নিপা যাওই, মাবু কবেম্ববদা শিজিন্নবা ব্রাইনি।)

৯৮ নোংমাংখা মখোঙদা চিনিনা পুং খোল্লবসু থুমহনবা ওমদে।

(মবুক শেংদবা মীদা অফবা পাউতাক কয়ামকম পীববসু মাগী পুকচেল ওলহনবা ওমদে হায়বনি।)

৯৯ নুংশিং নুংশা চংদব ইমুংদ মাইবা দাক্তব চঙই।

(নুংশিং অনসুং নুংশা মঙাল চংদবা ইমুংদ লৈবা মীদি হকচাং ফংতে হায়বনি।)

১০০ নোংখক্তা তিন শিংকৎলগা ইমায়দা তাই।

(ইশানা তৌকবা থবকী মহয় ইশানা ফংই হায়বনি।)

১০১ নাচন মখীনা পাউহোম্বা।

(তাকথোক্তা তুমিন লৈবা মাববা কনাসু থিগৎত্রবা ব্রাফমদু মানা খজিক্তং কাংথোক্তুবদৈ মথং মথং খঙনবক্তা ব্রাবে চেনবা।)

১০২ নুংদা ঙ্গিং হৈবা।

(তৌক-তৌকবা থবক্তা কাম্বা ফংহনবা ওমদ্রবা খুদম অনাবদু মাইবনা হীদাক ফনা যান্না থাবে অদুবু কাম্বদি অমস্তা ফংদ্রে।)

১০৩ নুমিং লৈগুম্বা অওন-অওন চাবা।

(ইলেক্সন ময়াদদি নুমিংলৈ শাবা মী খোবকই। নুমিংলৈগুম্বা মীওইবসু মশাগী ওইজ্জনাং খিদুনা অওন-অওন চাবা যাওই।)

১০৪ নিংখৌগী নাকোং ফুকাংদা থেংলি।

(নিংখৌ পান্নিঙে মতমদা নিংখৌগী মীচঙ যান্না লৈ, নিংখৌগী মায়েক্তা খজিক্তং ওংলুবদা হেজ্জা তনুই হায়বনি।)

[illegible]

(દેશીયરૂઝ્કા યોગદાતા ઝામડા દુઃખ/પ્રદોષી। એકલોન ક્રેન્ડાઈઝ ભોડાઈઝ મંડે
ટોળાં ।)

[illegible]

(ଏଠା ଲୁଟାଣ ମୁହାଁରୁ ଗେହେରୁ, ଘରମିତେ ଛଟାଘାଟ ଲାଗେ ଚିତାଂ ଯାଉଥାଉ ମୁହାଁଘାଉ
ଗେହେରୁ, ଲାଗାଟାଏ ପ୍ରାନ୍ତ ଲାଗି ଯାଉଛି।)

(ਜਸਕੇ ਜਸੇ ਘੁਲਿਜਿਯਾ ਸਾਧਾਰੀਯਾ-ਬਰਯੀ, ਘੁਲਿਜਿਯਾ ਜੇਸੁਰ ਸਭੁਯੀ ਟੈਸਰ
ਘੋਸਾ-ਬਰਯੀ ਡੇਰਹਯੀ।)

(ਟੈਂਡ-ਟੇਲਰ ਟਾਂਕਾਂ ਛਾਗੇਲੇ ਪਾਏਲਾਏਗੀ ੧੯੪੫ ਤੋਂ ਕਈਯ ਨੁਯਾਨ ਲੇਖਣਾਨ
ਪਾਏਲਾਏਗੀ। ਕਈਯ ਲੇਖਣਾਨ ਘੋਰ ਟੇਲਰਨਿਟੀ ਪਾਏਲਾਏਗੀ ਨੁਯਾਨ ਲੇਖਣਾਨ।

(ਘੋਸ਼ਾਨਾਤ ਸਮੇਂ ਸੰਭਵ ਹੋਵੇਗਾ ਤਾਂ ਘੋਸ਼ਾਨਾਤ ਹੋਵੇਗਾ।)

১০৫ নোং খোংদ্রিমথে খাদোক্তবা।

(মানবু পায়ত্রবদি পাক হেক খাদোক্তবা। চুমগে-চুম্মু লানগে-লান্নু হায়নবা
যাদবা মী।)

১০৬ নাট্টে শেল।

(ফুবিংখাউদা হাপ্পগা থম্মা (পুবা) পৈশানি। নাট্টে শেল খাদোক্তবা কান্নবা
তাপ্পা লাকই।)

১০৭ নামা হায়বিঙৈদা যাদ্রগা পোৎমা হায়গা যাবা।

(খৎনবদু লৈকাইনা লুপা য়াঙ্কৈদং থাবো লোইশিন্নবা শীল্লগে হায়বনি মদুদা
শেল তিংনীংদবদৈ মুক্কিঙৈদা পুলিসতা লানখৎবিদুনা লুপা কোকখোং অম্মা তিংলগা
লোইশিন্নি। খন্নবগা য়ানগদবা ব্রাফম অম্মা য়েৎনবদগী মাংনবা লোইববা কান্ন
দা য়ানবা মতমদা হায়নবা পাউবৌনি।)

১০৮ নোংগী নোংদম নাইদে।

(নোং মংলগা চুদবসু য়াওই, অতিয়া ইশেং শেংনা লৈবল্লগা খঙহৌদনা চুবকপসু
য়াওই। শকলোন পুবা মীবু খঙনৈ।)

১০৯ নাউফম্মা মম্মা চেন্নবা।

(মম্মা মচা অনীমক (চাবোকপদা) চেকশিনগদবনি, অনীমক য়াইফব চক্রি লৈতবা
ওইগদবনি। অম্বোমদনা ফৎতবা মচা-মশুনা মম্মা মপা চেট্টে, খুদোং থিহল্লি
হায়বনি।)

১১০ পোইনুদদি উচিদসু মতু তবেং লোল্লি।

(লৈত-লায়ব লৌমী কয়্যাসু পোইনুদদি শেংপা-চাবা মনিং থুংই হায়বগী
পাউবৌনি। মবাং কায়বিঙৈদা লোইশিন্নি তুংগী খল্লুদে হায়বনি।)

১১১ পোকপদা হুবাউদবা শিবদা কপ্পীংদবা।

(ওক্তবা মী চৈবদা শিজিন্নবা পাউবৌনি।)

(મત) પ્રારંભથી શરૂઆત કરાવવામાં આવેલા કાર્યોને લઈને, આગળના
પગલાં અંગત નીચે મુજબ છે.

(ਸ਼ੁਧਿਕਾਰ-ਸ਼ੁਧਿਕਾਰ ਨਾਮਕ ਸੰਪਾਦਕਾਂ ਦੀ ਸੰਗਠਨ।)

[illegible][illegible]

(સાહેબ-શ્રી ટૅલેકોમિયલ લીમિટેડના બોર્ડ-શ્રીમાં પ્રવેશના બેરકે ટેન્ડરમાં જીત
પ્રાપ્તકર્તાના જરૂરે ટેન્ડરમાં લીમિટેડના જરૂરે લીમિટેડના)

[illegible]

(ਜੁਲੇਬਾ ਸੇਠ ਜਟਿਆਲਾ ਅਧਿਐਤਮ ਕੇਸਲ ਟੀਚਾਕਰਾਥੀ ਡੇਢਲਾਅਪਰੇਸ਼ੀ ਕੀਤੀਏਲੇ
ਅਧਿਐਤਮੀ।)

(પ્રત્યક્ષ અને અનુભવ દ્વારા જાણવામાં આવેલા અનુભવો અને અનુભવો)

১১২ পাণ্ডলিঙদা হযিৎদসু নোঙৌ।

(দষা পাণ্ডলিঙদা মীশুম খুদিংমকী মফমদা নোল্লুকা লোয়নৌ, কনাদসু অকন-
অবিং শাকগনু হায়বনি।)

১১৩ পুত্ৰা যেংনা চাক হাপউ, নমদা যেংনা ফি থোল্লু।

(মীওং-মীদা যেংনা হৌনবী তৌ হায়বনি।)

১১৪ পেম্মা য়েহৌ ফবী তুংগী পোলোই যেংনসি।

(যুম পাক্রিবি নুশীগী অবেল্লা যুম্ফম লৈতে, মপামদা নুংঙাই যাইফবকবসু
মযুম পাল্লবা মতমদা বাবা যাই, অদুনা নাপল তৌকগনু হায়বনি।)

১১৫ পাঙন খৌনাইদবনা থোইদিং পোৎমা হৈদোকুগা খুন্দুনা শান্নৈ।

(মশাগী মথৌ শুনিংদবা মীনা মতম লেল্লা কান্নদবা থবক তৌদুনা লেনবদা
হায়নবা প্রমামী।)

১১৬ পামেন কবি উনা শাবা তবেংনো? শিজুংদেদা।

(মমাঙউ লৈশাবীশিংনা শিন্নাইফম কাবিঙৈদা পখং কোয়বা লাকপদা তৌনবা
প্রমামি খোয়দাবা পাখং লাকপদা শিনকাউবে খোয়দাদবনা শিজুংদে।)

১১৭ ফম্পে নুংগুমা, চংলে নুংগিৎকুমা।

(ফম্পবসু নীংনাই-মানাইদবা, চংব্রবসু অমসু-অমসু ইথুং থুংবা অবেল্লা মতৌ
লৈতবা মীওইদা তৌবা প্রমামী।)

১১৮ ফম্মা চল্লগা হিন্না চল্লী।

(খুদোং চাবা বজ্জিকুং শীকবদা য়ান্না লৌগদবগী হোংনবকপদা শীজিন্নবা
প্রমামি।)

১১৯ ফাগি-ফাগিদগী থী য়াওনরকপা।

(অহানবদা ফাগি ওইনা য়েংনরকদগী শাউনবকুনা মমৈদা চাননা খংনবা।)

১২০ ফৌ শুবশুম হায়নবগা চেঙ চোইবশুম্মা নাছোকপা।

(ঘাম্মা চেকশিন্না ঙাংনবা বাফমদু মমৈদা শিং নাছোকপা। খুদম পোং লৈনবা অচৌবা শেনফম অমা থংবিগনি হায়নবগা লৌনবমদাই হায়দোকপা।)

১২১ ফুদিত্তা মাংজোং চোংবা, লৌশিত্তা খাজনা খীবা।

(কামদবা অবেশ্বদা তিংলুবা। খুদম নুপীদুনা মঙোন্দা লৈবিনি হায়দুনা শেল ময়াম অমা তিংহন্নগা অতোদা নিপা অমদা যুম পান্ছোকখিবা।)

১২২ বোম্মা হৌবগা পোকলাওবিনা লোইশিনবা।

(চাউনা হৌবগা মমৈদা ঙুন্মুজুদুনা পীক্লা লোইশিনবা মতমদা শীজিন্নবা পাউবৌনি।)

১২৩ ফাথ্রবা ঈশৈ নোংমতং ওইববসু ঙংনিংই।

(হৈনশ্রবা থবক পাক হেজা থ দাকপা ঙমদে হায়বনি।)

১২৪ ব্যবহাব লপ্তা হাপ্পা।

(ব্যবহাবগী চংনবী খঙদবা, খুদম মথক থেংবা মীদা মখুং ওয়না পোং পীবা।)

-ড-

১২৫ ভাবিগী থবক মেলাগী খৌদৌ।

(খৌদৌকুন্দা দবকাব ওইবা পোংলমশিং ঘাম্মা মবাং কায়বা। হেনমন্না শেম শাকবনা মাংহন তাকহন্নবা ওইবা।)

-ম-

১২৬ মচা ফত্তবা চাউবা ঙাই, মরা ফত্তবা শিবা ঙাই।

(মচা ফত্তবগী বাবা চাউবগা ফৈ, মরা ফত্তবগীনা শিবগা কোকই হায়বনি।)

১২৭ মপাম খাবৈ অমা, মরা ময়ুমগী খাবৈ অমা।

(নুপীনা যুম পানবদা অরেম্মা যুম লৈতে, পাম্ম-পাম্মবিবা ইমুংদগী চংনবীদু খঙদবনি অমসুং ঘানিংনবা চংকদবনি হায়বনি।)

-(हल्लेख त्रुटिपूर्ण प्रमाण न मिलने के कारण यह प्रमाण स्व-प्राप्त प्रमाण के रूप में ग्राह्य नहीं किया गया।)

(સાથેના જાણકારોને ટેકા આપવા માટે સરકારના અધિકારીઓને સરકારના અધિકારીઓ દ્વારા
મેરેડો)

(ਸੇ ਆਪਣੀਆਂ ਆਪਣੀਆਂ ਸ਼ਾਖਾਵਾਂ ਦੇ ਅਧੀਨ)

[illegible][illegible][illegible]

(એચ.જી.આર. ટોલ ના ઉપર કોઈ એજન્ટો, એજન્ટ સંપત્તિ ના ગેરો
લેવેકાટે ને એજન્ટ એજન્ટો એન પ્રોપર્સ ટાક્સ એજન્ટો ઈ-ટી એન
પ્રોપર્સ પ્રકાર એજન્ટો)

১২৮ মহাও লৈখায় ওমদবা।

(মশাদু লুস্বগী চাং হেনমন্দুনা লেঙ-ওংপদা অথু-অকাই নংদবা মীদা হায়নবা বাইহিনি।)

১২৯ উগী-রাগী মখা থাবদি পংলি, মীগী মখা থাবদি পত্তবনি।

(কনাগুস্বা অমনা লাকচ খুদম চল্পরুদবা, চল্লিবা মীদুগী পুক্রীং ফানবা বাইহিনি।)

১৩০ মচেক ময়ানা যৈবা।

(রা খজিক্তং ঙাংবদা চকু লৈনা ঙাংব।)

১৩১ মখোঙনা খোংনা মমং থিবা।

(থবক চংপদা লাইবক থীবা খৌদোক অমদগী শিনা ইল্লকপা অমদি শোয়নি খঙনা-খঙনা থবক তৌবা মতমদ অশোয়বা অদুনা নংত্রগা মবাইবক থিদুনা অশি অনা নংবা মতমদা হায়নবনি।)

১৩২ মথুন কোং-কোং লাউবা।

(শেল পায়দবা মীনা অপায়বা শানা ফুদানী তৌবগা ঙাংলকপদা মগুণ খঙবা মীনা কবেল্লবা বাইহিনি।)

১৩৩ মোবোক মেংপদা জাং তাবা।

(অরাংবা থাজা হোংনবা মইষে হোংনবগা কবিসু নত্তবা রাফমদা চোপথবা। অহানবদা পৌখোরুগা কোন্না পাম্বুবকপদগী লিকশিল্লকপা, খুদম - মচাগী লুহোংবদা চাউনা হোংনবগা ভাবগ দক্ষিণা মাল্লা শিক্লা তৌবা।)

১৩৪ মীনা শিবনা চীন্দা, শানা শিবনা খোঙ্গুলদা।

(ঙাংথোকখিবা জ্বান মী অমা ওইনা ঙাকদবনি ওরুবা হোংনবদা মী শিনৈ। শাদানবানা শা হাংকে হায়ববদি শাগী খোঙ্গুন লিদুনা হাংলি। লৈ-লৈতে শাগী খোঙ্গুদা খঙতি হায়বনি।)

[illegible]

(અગ્રણ્યક નિર્ણયને લેવાના કારણે એકાદમી નિર્ણય ૪૬ નામના નોંધપાત્ર દસ્તાવેજ ૬૪૭ નંબર હેઠળ છે.)

[illegible][illegible]

(ਭਾਗੀਨ ਟੈਂਡਰ ਪ੍ਰੋਣਸਥਾਪੀ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਸ਼ੇਡੂਲਿੰਗ ਅਨੁਸਾਰ ਖੇਤਰਵਾਰ)

(ਸ਼ੇਰਾਜੀ ਸਾਹਿਬਾਬੇ ਨੂੰ ਜੇਲ੍ਹ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਜੁਲਾਈ ੧੯੪੭ ਵਿੱਚ ਸ਼ੇਰਾਜੀ ਮੁਕਤ
ਮੁਕਤੀ ਲੜਾਈ ਲੜਦੇ ਹੋਏ ੧੯੪੭ ਵਿੱਚ ਜੇਲ੍ਹ ਗਏ।

(ਜਾਂ ਏਂ ਟਰੂਥ ਏਕਸ਼ਨ ਟੇਕਿੰਗ ਟੀਮ, ਜਦਕਿ ਜਦਕਿ ਸਹਿਯੋਗ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ ਹਨ
ਫਰੀਡਮ ਫਾਈਟਰਾਂ!)

১৩৫ মিত্রা থাকপা থুপ্তব।।

(উশিত্বা উৎপা বাঁহৈনি, খুদম - মন্য হৈবিবা মইহে অসিদি ঐগী মিত্রা থাকপা থুপ্তা নহে।)

১৩৬ মকছীনা মবল ফোয়দৎপা।

(অপঙবা মীওইনা শাওবনি হায়দুনা মশাগী মপোং মবল মাংহঙববু ফঙে হায়বনি।)

১৩৭ মীদি থাপ্রিঙৈদা লাই ওই, নকশিল্লগা মী ওই।

(মীওইবসি তাং হৈ মশক লোংলি পাক অশেংবা খঙদে। তিল্লবগদি অশেংবা খঙবা ওমই। মিংচং বাংলগা মগুন্না নেল্লম্বা।)

১৩৮ মরা হ্বাল্লবদি মতুসু হ্বাল্লি।

(শেঞ্জা হৈবমদবী ওফিসব অমদি মস্তিগী নুপীদু মাগী নিপানা তম্বিবদগী হৈবকই। ইমুং অমগী মতু-মরা হায়বসি অমন্তনি। মরানা অফবা-ওইববা মতুসু ফগনি। মরানা হ্বাল্লবদি মতুসু হ্বাল্লগনি।)

১৩৯ মৈবিকপীদগী মৈজাওবী হৌবা।

(কবিসু লৈতবা বাফমদগী আ যৌনা চাউখোকপা মতমদা হায়নবা বাঁহৈনি)

১৪০ মতু নামা তৎপা য়াবোই।

(মাগী মিচংদা মী য়াল্ল লৈ হায়ব উৎপা বাঁহৈনি। খুদম মঙোল্লা হৈ থাবদি মম্বু থমখো, মতু নাম ফাওবা তৎপা য়াবোই।)

১৪১ মীগী মনম চীল্লা পুই, লৈগী মনম নুংশিংনা পুই।

(মী কৈ নত্রগা ফঙে হায়বসি লোংপা য়াদে, মথং মথং চাঁচাও যৈখিদুনা সাবা শনখি হায়বনি।)

(મે સોયનર પ્રેમીઓને, જો કે સેલિબ્રેટી સેલિબ્રેટી ઝગમગ પ્રેમ-સોયનર સોયનર જોયનર જોયનર જોયનર પ્રેમ-સેલિબ્રેટી)

(ଡେପୁଟି କମ୍ୟୁନିସ୍ଟ ପାର୍ଟିର ନେତା) : ମୁଁ କମ୍ୟୁନିସ୍ଟ ପାର୍ଟିର ନେତା ଡେପୁଟି କମ୍ୟୁନିସ୍ଟ ପାର୍ଟିର ନେତା ପାଇଁ ପ୍ରାର୍ଥନା କରୁଛି ।)

(ଘୋଷଣା ସମୟରେ ଖେଳଟି, ଯୁଦ୍ଧ ଲଢ଼ାଉ ଆଦି ସମୟରେ ଘୋଷଣା ଲାଗିବ ଏବଂ ଯଦି ଏହା ଘୋଷଣା ଲାଗିବ ତେବେ ଏହା ଘୋଷଣା ଲାଗିବ ଏବଂ ଯଦି ଏହା ଘୋଷଣା ଲାଗିବ ତେବେ ଏହା ଘୋଷଣା ଲାଗିବ ...।)

১৪২ মথযাৎ কোজোন কাবমথৈ ঙাঙবা।

(রা ঙাঙবদা তোক্তদবা, মীনা তানিংই তানিংদে খঙদনা পাঙাঙদা ঙাঙবা মীদা কবেল্লবা রাইনি।)

-ল-

১৪৩ লায়ববদা লাই চঙবা।

(লায়ববা ইমুংদা অরাবা দমা তাবা। খুদম অসুক য়ালা লায়ববদা ইমুং অসিদা মমাসু অমুক কল্লা নাবে।)

১৪৪ লৈবাক পুংজাও খীনবা।

(লৈবাক সাবা সল্লা খঙবা। লৈবাক মীযাম পুন্না খঙবা খৌদোক ওইব।)

১৪৫ লু কোকপদা লেন তাল।

(অরাবা দমা তাকবগী শেলগী চৈনা কোক্ত্রিঙদা অরাবা অমমুক মায়োক্লবা। মপা লৈখিদবগী কস্ম লোইবদা ঙাইবি, মচানিপানা মৌ অমা পুশিল্লকপদা, লু কোকপদা ।)

১৪৬ লৈবক অমা শৈশক অমা, লৈকাই অমা রাইই অমা।

(লৈকাই অমগা অতোম্লা লৈকাই অমগা চংন লোনচং খব খব খেই, মফমদুগী হৌন-লোনচং ইন্দুনা চংপা ওম্বা নিপা-নুশীদুবু অশিংবা কৌনৈ।)

১৪৭ লৈম্ব খানবীগা চপ মান্নবা।

(অমসু-অমসু ইথুং থুং, ইয়ৌ-য়ৌবা ওম্বা ফঙবা পাউ শন্দোকপা মীদা হায়নবা প্রমান্নি।)

১৪৮ লাইনা হায়ববসু য়াববোই।

(সুকওম ওল্লবোই হায়বনি, খুন মকপকী শেল ফংব নিপা অমদা অতোম্লা মীওই খবনা অমুক খবা পুহৌবা য়ানবা থেহুদা মানা হায়বক্লম্মী।)

[illegible]

(ਟੇਕਸਾਸ ਏਟ ਸੇਪਰੇਟ ਸਟੇਟਸ॥ ਠੀਕ ਟੇਕਸਾਸ ਕਾਨਸਟੀਚਿਊਸ਼ਨ ਆਰਟੀਕਲ 1।)

(શોખી ઝૂંઘાયેલે ટાઈમસને ક્રમાંક મેડે જાહેરિયલ શોખી ઝૂંઘાયેલે મેડેલ
જુનમે વચ્ચે સ્વતંત્ર થયેલ!)

[illegible]

(ਸੁਘਾਰ ਸਦੀ ਪਾਸਲਾ ਪਾਸਲੀਲਾ ਭਰੋਤਕਤਾ ਏਸ਼ ਏਏਤ ਕੋਘਰ। ਤੁਸਮ ਟੀਕਾਇ
ਏਥ ਈਏਤਕਾਨੀ ਹਏਸ਼ ਭੀਥੀਥਿ ਸਥਸ਼ ਮੇਰ, ਨਾਥਥੀਥੇਥ ਏਥ ਮਈਥ ਘਾਸ਼ਮਈਥਿਲਾ
ਟਮਥੀ ਭੇਥਕਤਾਨੀਥੀ ਭੇਥੇਥ ਟੇਥਸ਼, ਪਾਸਲਾ ਪਾਸਲਾ ਸਥਸ਼ ਤਥ ਘੀਥਕਾਇਥ ਏਥ।

(ਸ਼ੀਸ਼ੀ ਜ਼ਰੇ ਕਰੇ ਲੇਖਣੇ ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ
ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ ਸੇਵਾਵਾਨ)

[illegible]

১৪৯ লাইবেল মমৈনা মী হাংলি।

(লাইবেলগী য়েক্ৰবা ঙাকথোক্ৰবা খুংলাইদি মমৈনি। খুদম- য়েক্ৰবদু অহানবদা কবিসু তৌবোইদবা মাল্লগা মমৈদা মী হাংনবা হোংনবকপা।)

১৫০ লাইবিক হৈবগা লাইশু খঙদবা।

(লাইবিক ফনা রাংনা তনুগা হৌন-লোনচং খঙদবা মীদা কবেল্লবা পাউবৌনি।

১৫১ লৌবমদাই তেংনা মানবী, খাইনবমদাই যোংমানবী।

(মাগী খুদোংচাবা লৌবমদাইদা থাগং রাইহে শিজিন্নবা মাগী খুদোংচাবা রাংলবা মতমদা অমুক হুগ্গা গাংবা।)

১৫২ লায়বমচা শগোল তোংবা তম্মু, ইনাকখুনবা মচা ফৌশু চেঙচোয় তম্মু।

(লায়ববম্বদগী ইনাক খুল্লকপা, ইনাক খুল্লম্বদগী নংথবকপা যাওই তম্মা ওস্তা নঙে, অদুনা শিনফম খুদিং হৈবা ফৈ হায়বনি। লায়ববা মউ লিংদে, ইনাক খুনবা মপাল খাদে।)

১৫৩ লিনসু শিনবা চৈশুসু তেজুনবা।

(মুক্ৰবা অনী অমসু অমগীসু কায়হন্দনা ফৈদু তানবা হোংনবা। খুদম- লৌমীনা হাব ফংনদবগী বন্দ কৌবিবা মবম চায়, সবকাবনা হাব শীবা ওমদ্রিবসু লম্বী যাদবদগীনি থোইনা লান্দে, অমসু অমসু মতম খবা ওইমিন্নবা তাই।)

১৫৪ লৈপুঙনা ঘন শাবা মো থোংদে।

(মীগী মচা ইচা শাদুনা য়োক্ৰগা চাউবক্ৰবা মতমদা হায়ন-তানবা ইল্লক্ৰবা মতমদা হায়নবা পাউবৌনি।)

১৫৫ লমহুই লৌশিং।

(তাং তৌবগা মশা নাছোক্ৰবা হোংনবা অমসুং পোং-চৈ লৌনবা হোংনবা মীদা প্রমান অসি তৌনৈ।)

(ਟੋਲੀਘਟ ਲੁਥਾਸ ਘੋੜਿਆਂ ਲਈ ਟੇਥਾਸਟ ਘਾਸਘੜ।)

(ପ୍ରସଙ୍ଗିତ ପ୍ରକାଶନ ପ୍ରକ୍ରିୟାରେ ଥିବା ଏହି ପତ୍ରର କୌଣସି ଅଂଶକୁ କୌଣସି ଗୋପନୀୟତା ନାହିଁ।)

(ਘਮਸਾ ਘੋਸ਼ਣਾ ਲਈ ਵੀ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।)

(ਸੁਨੇਗੀ ਈਥਾਗਾ ਟੈਂਡਰ ਘਘੇਲ ਘਘੇਲ ਖੇਡ ਸਮਿਤ ਭੈਡ ਯਾਦਾਸੇਛਰੀ।)

(ਭਾਗੀਨਾਠ ਤੀਰਥ ਘਾਟ ਨਾਲ ੫ ਡੇਰੇ ਤਿਆਰ ਕੇਰਾਗਰੀ ਕਰਦੇ ਕਰਦੇ ਕੋਢੇਰੇ
ਸਥਾਨ। ਉੱਚ ਉੱਚਾ ਘਾਟਗਰੀ ਤੇ ਘਾਟ ਕੇਰਾਗਰੀ। ਕੇਰਾਗਰੀਆਂ ਘਾਟਦੇ ਕੇਰਾਗਰੀ
ਕੋਢੇਰੇ ਗਾਥਾਕੇਰਾਗਰੀ।)

(જોમદ કહેવા જનતમઠનાની રૂઝ સેકુલરવાપરદન પૂર્વેન પ્રવૃત્તિઓ।)

(ਏਯਾਬਾਦ ਟਫਰ ਖੋਲ੍ਹਣਾ। ਬੰਦੀਆਂ ਦੇ ਨੀਯਮਾਂ ਨਾਲ ਲੋਕ ਸੇਵਾ ਸੁਫਲਾਉਣਾ।)

(ਏਝੇ ਸਾਧਕਾਂਸੇਭ ਸੇਭ ਸੇਭਾਂ ਸਾਧਿ ਘੋਸ਼ਾਏਤ ਸੇਭਾਂ) ਏਘਰ ਸਾਧਿ ਘੋਸ਼ਾਏਤ ਸੇਭਾਂ ਏਝੇ।

১৫৬ লৌশিংদা কৈ হনুবা।

(লৌশিংদা মৰম ওইবগা মীনা লাকচৰা শুমদৰা।)

১৫৭ লিমা চিক্ৰিবা মীদি হুগী মৈচাক খঙদে।

(নুংশিবা অমদি অৱাৰা চৈথেং মশক খঙলৰা মীনা খঙদ্রিবা মীদা ঙাংনৰা পাউবৌনি।)

১৫৮ লিমা মখুন চঙলমদাইদা চুম্বী।

(অচুম্বা ঙুংদৰা মীদু শিবমদাইদদি অচুম্বা ঙাংলকই হায়বনি।)

১৫৯ লৈতোন শক পান্দৰা।

(মশাগী ফিবেপ লৈতৰা অওন অওন চাৰা মীদা তৌৰা প্ৰমানি।)

১৬০ শায়ব শায়বগা ওইনম্বী।

(কবিগুস্তা হিবম অমা মমুং তানা খঙগে হায়ববদি হমা-হমা হোংনৰা চংই।
নৈব-নৈবগা অমত থোকই হায়বনি। হৈনবমদবগী কোমা হৈনবকপদা তৌনৰা
প্ৰমানি।)

১৬১ শামুনা ময়াং কংলবসু ইবোইমুক চাউই।

(য়াম্মা ইনাক খুল্লম্বদগী খৰা হাইথবকপদা তৌনৰা প্ৰমানি।)

১৬২ শামু চাচেন চেনৰা।

(নাওবোন লনৰা হায়বনি। হৌজিক্তি লৌশিং শিংবী মমা শামু চাজেন চেনবে।)

১৬৩ শামুনা উবোক থোং লানৰা উববসু উদে হায়মু।

(নাতৈ প্ৰমান চাদৰা ৰাদি মীনা ঙাংনৰা তাববসু নঙনা মীঙোন্দা তল্লগনু
হায়বনি।)

(ਫੇਰਾਨੀ ਸੁਮਾਇਲਾਤਾਂ ਨਾਨ ਭੰਨਟ ਨਹਿ ਲੋਭਨੈਭਟ ਹੁਸੈਅ ਛਾਨਖਣ ਕੋਈ।)

(ಗೋ. ಸಂಖ್ಯೆ E498 ಮತ್ತು 9^{ನೇ} ಪಾರ್ಲಿಮೆಂಟ್ ಸಭೆ ಸಭಾಂಗಣ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಕಛೇರಿ)

(ਜੇਸਟ ਸਟੇਸ਼ਨ ੨-੪੮੮, ਸੰਘਰਸ਼ਸਟਨ ਜੇਸ਼ਨ ੨-੪੮੮)

(ਸਤ੍ਰੀ ਨਸਲੇ ਜੇਲ੍ਹਜੇਲ੍ਹ ਪਰਾਏ ਮੇਂ ਰੁਖੇਫਤ ਪਾਯਾਯਾਸਰ ਛਰਯਾ ਭੰਭਾਯਾਸਰ ਨਾਜਿ ਭੇਰਦਰ
ਪਾਏਜੇਲ੍ਹਦੀ।)

(ਜਦੋਂ ਘੋਰ ਕਾਬਜ਼ਾਨਾਂ ਨੂੰ ਜੇ ਕਲੇ ਕੋਲੋਂ ਜ਼ੋਰ ਨਾਲ ਫੜਿਆ ਜਾਵੇ ਤਾਂ ਉਹ ਫੌਜੀਆਂ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਏ ਹੋਣਗੇ। ਇਹ ਸਭਾਸ਼ਿਲਾਪੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਆਪ ਵਿੱਚ ਸੁਝਾਉਣ ਲਈ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।)

(ਜੇਸਟ ਆਫਿਸ ਵਿਖੇ ੧੯੮੭ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਦੇ ਸਾਲ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ।)

१२१० संस्कृत श्रीमद्भगवद् गीता के अष्टादशोऽध्यायः

(જાન્યારી ૨૦૧૭ ના સંસ્કૃતિ, ૨૦૧૭ ના સંસ્કૃતિ લેવાયેલા સ્થાન પર સંસ્કૃતિલેખક સ્થાન પર સંસ્કૃતિ ૨૦૧૭)

୧୬୪ ଶେନ୍ଦୋନା ଶ୍ଵାଂ କୋସବା ।

(ମାୟକେ ଖୁଦିଂମକ୍ତୀ ଶେଳ ତୋଳବା ମୀବୁ ଶେନ୍ଦୋନା ଶ୍ଵାଂ କୋସବବା ହାୟନେ ।)

୧୬୫ ଶାଟିଗିଶୀ ମୈତାଳ ଅଶିବା ।

(ଶାଟିଗେ ଚେନ୍ଦ୍ରବା ଫନ୍ତବା ଥବକ ତୌବକପା ମୀବୁ ଚୈବା ମତମଦା ଶିଞ୍ଜିଲବା ବାହେନି ।)

୧୬୬ ସମୁଦ୍ରଗା ଲାଂଘୋଂଗା (ଘୋଂବାନଗା) ।

(ଘାନ୍ନା ଚାଉନା ବେଲବା, ଚାଂଦଲବା ଯାଦବବୁ ଖଞ୍ଜନେ ।)

୧୬୭ ଶୋମ (ମୋମା) ଶେନଗାଓ ଲାକପା ।

(ମତୌ ଇମାନ ମାନ୍ଦନା ପୋଂ-ଟେ ହ୍ଵାନବା, ଅଞ୍ଜକପ ଥବକ ତୌବକପା ମୀଦା ହାୟନବା ପ୍ରମାନ୍ନି ।)

୧୭୮ ଶାମୁ ମଧୁନ୍ଦା ପେନା ଘୋଂବା ।

(ମିନା ଓଂ-ଶକପାଦା ଘୌ-ବା ଇଶା-ଶାଦନା ଯାନା ଥୋକପା ଅମା ତୌଦୁନା ଲେଥୋକପା ମୀଦା ଶିଞ୍ଜିଲବା ଉବୌନି । କାଲବବୋଇଦ ମୀଦା ହନଞ୍ଜିନ-ହନଞ୍ଜିନ ହାୟଞ୍ଜୁନା ଲେବା କାଲଫମ ଖଞ୍ଜହନଦବା ଫଳ ତାଦବା ।)

୧୬୯ ଶିକବଦଶୀ ହିଂଗଂଲକପା ।

(ଘାନ୍ନା କଲ୍ଲା ଶିଗେ ତୌନା ନାକବବା, ନତ୍ରଗା ଯଶା ଘାଂଡୁଦୌବବା ଘୌଦୋକ୍ତଶୀ ହିଂଗଂଲକପଦା ହାୟନବା ବାହେନି ।)

-ହ-

୧୭୦ ହୈମନ ଶିଂମନ୍ଦୁନା ଜଗୋୟ ଯାଓହନ୍ଦବା ।

(ତଶେଂନା ଖଞ୍ଜ-ହୈବା ଓହିଦବା, ଖଞ୍ଜ-ହୈବଦି ଶାନୀଂବା ଯାଗା ବା ଓଂନନିନ୍ଦବା ଯିଶୀ ମତୌବୁ ଖଞ୍ଜନେ ।)

১৭১ হুই মমৈ অকোনবা রাচপ খাবগা চুমথোকহনবা যাদে।
(ফন্তবা মীগী হৈনবীদু কমা শেলবিঙৈ ফবা, শেলবা তোকপগা হাল্লগী ফিবমদা
পোপ তাবা মতমদা ঙাংনবা প্রমাল্লি।)

১৭২ হোদ্রোং হোনা উবা।
(লোইনা খঙই হায়বনি, নঙনা ঐঙোন্দগী শেল লৌবা যানবা নমথাক তৌবিবদু
ঐ খঙই হায়বনি।)

১৭৩ হুইবু দোলাই তোংহল্লগা থিকং উবগা চোংথৈ।
(মতিক চাদবা মীবু থাক রাংনা থাংগলুবগা মদোম লৈখা তাজবা। ফংলমদবা
মীদু ফনবা হোংনবিববা তুংদা অমুক হাল্লগী ফন্তবা অদুদা হঞ্জিনখিবা মতমদা
পাউবৌ অসি শিজিমৈ।)

১৭৪ হুইনাও মচা চাল্লগা লৈতোন লেকই।
(খজিঙং চহবদা মানা হেঞ্জিন্না চানশিল্লডুনা মাগী খুদোংচাবা লৌগে
হোংনবকপদা হায়বা পাউবৌনি।)

১৭৫ হিংনা-হিংনা শিবা।
(মিংচং থিববা মীদি হিংনা-হিংনা শিবগা অক্ষানি। সমাজদা কাল্লফম খঙদ্রবা
অর্থ থোক্ত্রবা পুন্নি হায়বনি।)

১৭৬ হৌদোং ভক্তি, কাক খৌগল।
(মশাগী কাল্লবা অমা লৌবমদাইদা ভক্তি বাহভাব যাম্মা ফজিল্লকপা মীদা হায়নবা
পাউবৌনি। তৌদ-যাদ মতৌগুম মনেম-মকুদা তৌবা বাহভাব। মথমোই
শেংদবা।)

১৭৭ হুদুনা হুববদি লৈমা হ।
(হুবানগে হায়ববদি নিপা থোক্ত্রা হুবাল্ল হায়বনি।)

(ਤਾਂਹਿਓਂ ਹੋਯਾ ਕਿਉਂਕਿ ਸਾਡੇ ਸਾਥੇ ਭੈਰਵ ਜੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੇਣ ਲਈ ਆਏ ਹਨ।)

[illegible][illegible][illegible]

(સત્યાગ્રહ દર્શક પાંચામ્ જોઈ ઉપદેશોની રહેલો જાણે તે દેશ તે જાણે ન-
જાણે, સત્યાગ્રહ રાજાનાની સુખાદેશોની જાણે જાણે.)

(ਭਰਾਵਾਂ ਤੇ ਸਹੁੰ ਖਾਣ ਸਮੇਂ ਦਾ ਉਦੇਸ਼ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਸਭਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਦੇ ਹੱਥਾਂ ਵਿਚ।)

(ਯਸੋਬਾਧਾਓ ਪਾਤਾਲੀ ਜੋਰੇਪਾਤਾਲਮ ਮੁਖੇਸ਼ ਯਸੋਬਾਧਾ ਯੋਗਦਾਨ ਨੀਤੀਯੋਗ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ੀਯੀ)

১৭৮ হৈনৌজোম যুহান তেলঙ্গা যাহিপ।

(হিসাব যাওদনা মেন-মান তাদনা পানবা যুহানবু খঙনৈ।)

১৭৯ হুবানবা মকোক্তা নাপী পকপা।

(মবাল লৈবা মী মতোমদা তাকথোকচৈ হাযবনি। খুদম হুবানবা অমা ফাবা
ভুলভুবদা লৌশিং লৈবা নিংখৌদুনা দববাবদা মাগী প্রজা মীয়াম শুনা তিনহল্লগা
হাযবক্সমী - হুবানবা নশক খঙলে, নঙগী নকোক্তা নাপী পক্লে, হুবানবদুনা
মকোক মাবম্মী অসুম্মা ইবায় লায়না হুবানবা ফাখি।)

১৮০ হুবানবা মতুং মৈবিংবা।

(হুবানব্রবা মতুংদা হুবান্দনবা চেকশিনবা, শোযবকপা যাবা থবক্তা হান্না
চেকশিন খৌবাং তৌদবা মতৌবু খঙনৈ।)

১৮১ যেনখা পাউদাবী সাইজিন পোল্লিবী।

(মীগী সাইজিন-শাযাদা লুঙ্গগা ইমুংদুনা কবি-কবি ঙাংনবিবগে তাগনবী নুপীদা
তৌনবা পাউবৌনি।)

১৮২ যেকুবদা খুংলায পীবা।

(ইলেঙ্গন্দা লান্না ওইগদৌবিবা নিপাদুগী য়োছোবকপা লৌফম লৈবগা শেল
শিঞ্জিল্লুবা যেকুবগী মপাঙ্গল পীববু খঙনৈ।)

১৮৩ যাকা য়েংনা থবক তৌ।

(থবক তৌবা মতমদা মীদুগী অপাম পামদা মুন্না য়েংলগা তৌ হাযবনি।)

১৮৪ হা উবোক নমাংসু লাং, নতুংসু তেন।

(খুদোং থিবা অনী মায়োকুবদা চংফম খঙদবা থোকলবদ শিজিন্নব পাউবৌনি।)

૩૬૬ ત્રિવિંશતી ત્રિવિંશતી

(કેટલે દેવતાઓને જોઈ નેહાઈ જોઈને સેવેલો. તેલેહાઈ ત્રિવિંશતી દુરે
તેલેહાઈ કાવિત્રિ સેવેલો)

૩૬૭ કાવિત્રિ કાવિત્રિ સેવેલો

(કાવિત્રિ કાવિત્રિ કાવિત્રિ, કાવિત્રિ કાવિત્રિ કાવિત્રિ, કેટલે દેવતા સેવે
સેવેલો)

૩૬૮ કાવિત્રિ કાવિત્રિ સેવેલો

(કાવિત્રિ કાવિત્રિ કાવિત્રિ, કાવિત્રિ કાવિત્રિ કાવિત્રિ, કેટલે દેવતા સેવેલો)

૩૬૯ કાવિત્રિ કાવિત્રિ

(કાવિત્રિ કાવિત્રિ કાવિત્રિ, કેટલે દેવતા સેવેલો. તેલેહાઈ કાવિત્રિ કાવિત્રિ
કાવિત્રિ કાવિત્રિ સેવેલો)

કાવિત્રિ

১৮৪ হৌবিউদা হৌহৌবো।

(তাজ্জা ফংলিউদা তৌবা য়াবামথৈ তৌহৌবো হায়বনি নেশাবন্দগী হৌবিউদা জ্বাব শানবসু থিংহৌবসি।)

১৮৬ কোইশু-কোইশু চংপা।

(মবুক শেংদবা মীগী শাজ্জংনি, অচিক-অপোই য়েংলগা তাজ্জা ফংবদা পোং হুবানগল্লি।)

১৮৭ ডাহৌ-ডাহৌ চংপা।

(পাঙ্গল থোক্কা চংপা ওমদবা, তপ্পা তপ্পা চংপা শাজ্জংনি।)

১৮৮ কনথি থোকপা।

(কন্না অমদি হোঞ্জিন্না থবক শুব হায়বনি। নশাদু নাক্‌বগী পাঙ্গল মথেন ফাদ্রি, কনথি থোক্কা শুবখিনু।

লোইববা

অইবগী হাম্মা ফোঙথ্ৰবা লাইবিকশিং:

- ১। ওজা শঙ্কায় (ৰাবীমচা), জুলাই ১৯৮৫ ইং।
- ২। শিংজু মথেল (শৈবেং), আগষ্ট ২০০২ ইং।
- ৩। ৰাবী শিংজু (ৰাবীমচা), ওভোবব ২০০৩ ইং।
- ৪। থোংজাওগী য়ুহুইক্কোন, আগষ্ট ২০০৮ ইং।
- ৫। নুঙাইবদৈ থোইনা নুঙাইবা (শৈবেং), আগষ্ট ২০০৮ ইং।



অইবগী হাম্মা ফোঙথ্ৰবা লাইবিকশিং, মণিপুর